

Інструкція з монтажу й експлуатації Індукційна варильна поверхня



Обов'язково прочитайте інструкції з експлуатації та монтажу перед встановленням, інсталяцією та введенням в експлуатацію. Завдяки цьому ви захистите себе та уникнете пошкоджень.

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	8
Екологічна стійкість і захист довкілля	18
Установка	20
Заходи безпеки щодо монтажу	20
Додаткові заходи безпеки щодо режиму витяжки.....	21
Додаткові заходи безпеки щодо режиму Plug&Play.....	22
Додаткові заходи безпеки щодо поверхневого монтажу	24
Додаткові заходи безпеки щодо встановлення врівень	24
Безпечні відстані.....	25
Варіанти роботи	28
Приклади вбудовування	28
Розміри адаптера Plug&Play	30
Монтажні розміри для поверхневого монтажу.....	31
KMDA 7473-1 FR.....	31
KMDA 7473-1 FL.....	32
Режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції	33
Режим Plug&Play	35
Монтажні розміри для монтажу врівень	38
KMDA 7473-1 FL.....	38
Режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції	39
Режим Plug&Play	40
Підключення контакту керування вікном (за потреби).....	41
Горизонтальне встановлення варильної поверхні для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції.....	43
Підготовка робочої поверхні для настінного монтажу з витяжкою та режимом керованої рециркуляції повітря	43
Використання варильної поверхні для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції	43
Встановлення варильної поверхні на стільницю з Plug&Play.....	43
Підготовка робочої поверхні для настінного монтажу з Plug&Play	43
Варильна поверхня з функцією Plug&Play	44
Встановлення варильної поверхні врівень для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції	45
Підготовка робочої поверхні для встановлення врівень із витяжкою та режимом керованої рециркуляції повітря	45
Вбудовувана варильна поверхня для відведення відпрацьованого повітря та режиму керованої рециркуляції.....	45
Встановлення варильної поверхні врівень із Plug&Play	45
Підготовка стільниці до монтажу врівень із поверхнею з Plug&Play	45
Варильна поверхня прихованого монтажу з функцією Plug&Play	46

Отвір у задній стінці без шаблону для свердління.....	48
Зробіть виріз у задній панелі для поверхневого монтажу й забезпечте монтажну відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play у 200 мм.....	48
Зробіть виріз у задній панелі для монтажу врівень і забезпечте монтажну відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play у 200 мм.....	49
Зробіть виріз у задній панелі для поверхневого монтажу й забезпечте монтажну відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play у 210 мм.....	50
Зробіть виріз у задній панелі для монтажу врівень і забезпечте монтажну відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play у 210 мм.....	51
Підключення до електромережі.....	52
Ознайомлення	55
Ваша варильна поверхня	55
Супутнє устаткування	57
Елементи керування й індикатори	58
Дані конфорки	60
Система Powermanagement	61
Принцип керування.....	61
Компоненти.....	62
Жиропоглинальний фільтр	62
Вугільний фільтр	62
Під'єднання	62
Підключення до мережі.....	62

ЗМІСТ

Спеціальні функції	63
Постійне розпізнавання посуду	63
Розпізнавання розміру посуду	63
Зона Flex	63
Рівень потужності варильної поверхні	63
Функція Booster варильної поверхні	63
Stop&Go	63
Автоматика закипання	63
Таймер	63
Блокування ввімкнення	64
Блокування	64
Відновлення налаштувань	64
Підтримання в теплому стані	64
Безпечне витирання	64
Con@ctivity	64
Режим керованої рециркуляції	64
Режим Plug&Play	64
Рівні потужності витяжки	64
Функція Booster для витяжки	64
Залишковий хід вентилятора	64
Лічильник годин експлуатації	65
Налаштування	65
Деморежим	65
Індикатор залишкового тепла	65
Автоматика вимкнення	65
Захист від перегрівання	66
Дані варильної поверхні	66
Додаткове приладдя	66
Введення в експлуатацію	67
Розпакування варильної поверхні	67
Перше очищення варильної поверхні	67
Перше введення в експлуатацію варильної поверхні	67
Перше введення витяжки в експлуатацію	67
Під'єднання	67
Підключення до мережі через додаток	67
Підключення до мережі через WPS	68
Керування	70
Заходи безпеки щодо керування	70
Увімкнення варильної поверхні	70
Вимкнення варильної поверхні/конфорки	70
Розташування посуду	71

Рівень потужності варильної поверхні	71
Налаштування рівня потужності	71
Налаштування рівня потужності – проміжні рівні.....	71
Змінення рівня потужності.....	72
Ручне підключення/відключення конфорок Flex	72
Функція Booster	72
Активація функції Booster.....	72
Деактивація Booster.....	72
Stop&Go	72
Активація Stop & Go.....	72
Деактивація Stop & Go	73
Автоматика закипання.....	73
Активація автоматики закипання.....	74
Вимкнення автоматики закипання.....	74
Таймер	74
Налаштування часу таймера	74
Налаштування таймера	74
Зміна часу таймера.....	74
Скидання таймера	74
Налаштування часу вимкнення.....	74
Зміна часу вимкнення	75
Видалення часу вимкнення	75
Налаштування додаткового часу вимкнення.....	75
Індикація часу вимкнення	75
Одночасне використання двох функцій таймера	75
Блокування ввімкнення.....	76
Активація блокування ввімкнення.....	76
Деактивація блокування ввімкнення	76
Блокування.....	76
Активація блокування налаштувань.....	76
Деактивація блокування налаштувань	76
Активація відновлення налаштувань.....	77
Активація та деактивація функції підтримання в теплому стані	77
Безпечне витирання.....	77
Активація безпечного витирання.....	77
Деактивація безпечного витирання	77
Витяжка	77
Налаштування рівня потужності витяжки вручну	77
Вимкнення витяжки вручну	78
Активація функції Booster.....	78
Деактивація Booster	78
Тимчасове вимкнення функції Con@ctivity.....	78
Залишковий хід	78

ЗМІСТ

Дані варильної поверхні.....	79
Індикація моделі/серійного номера	79
Індикація версії програмного забезпечення.....	79
Активація/деактивація демо-режиму.....	79
Діапазони регулювання потужності рівнів потужності варильної по- верхні	80
Дані для дослідних організацій	81
Корисні поради	82
Ваша варильна поверхня	82
Принцип роботи індукційної варильної поверхні	82
Шуми	82
Посуд	82
Ваша витяжка	84
Принцип роботи витяжки	84
Лічильник годин експлуатації	84
Поради щодо відведення повітря	84
Налаштування параметрів	86
Чищення та догляд	90
Заходи безпеки щодо чищення та догляду	90
Інтервал чищення	90
Очищення склокерамічних поверхонь.....	91
Запчастини для посудомийних машин	91
Захисна решітка	91
Демонтаж захисної решітки	91
Очищення захисної решітки вручну	91
Очищення захисної решітки в посудомийній машині	92
Жиропоглинальний фільтр.....	92
Виймання жиропоглинального фільтра	92
Очищення фільтра вручну	92
Очищення фільтра в посудомийній машині	92
Встановлення жиропоглинального фільтра	92
Заміна жиропоглинальних фільтрів	93
Обнулення лічильника жиропоглинального фільтра	93
Фільтр запаху (тільки для режиму керованої рециркуляції або режиму Plug&Play)	93
Замініть фільтр від неприємного запаху (тільки для режиму керованої рециркуляції або режиму Plug&Play).....	93
Скидання лічильника годин роботи неприємного запаху (тільки для ре- жиму керованої рециркуляції або режиму Plug&Play).....	93
Очищення піддону витяжки	94
Очищення внутрішньої поверхні корпусу витяжки	94

Очищення внутрішньої частини вентилятора	94
Невідповідні мийні засоби	95
Усунення несправностей	96
Повідомлення на індикаторі/дисплеї.....	96
Дивна робота	97
Незадовільні результати роботи	98
Загальні проблеми або технічні несправності	99
Сервісна служба.....	101
Куди звертатись у разі виникнення несправностей.....	101
Типова табличка	101
Гарантійний термін	101
Гарантія якості товару.....	102
Технічні характеристики	105
Технічні дані.....	105
Паспорти продукту	105
Технічний регламент.....	106

Заходи безпеки та застереження

Ця варильна поверхня відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати варильну поверхню, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо монтажу, безпеки, використання та обслуговування. Їх дотримання допоможе вам уникнути травм і запобігти пошкодженню варильної поверхні.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele наполегливо рекомендує прочитати та враховувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення варильної поверхні.

Miele не несе відповідальності за пошкодження, спричинені через недотримання цих вказівок.

Ретельно зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу й передайте її наступному власникові.

Використання за призначенням

- ▶ Ця варильна поверхня призначена для використання в домашньому господарстві і подібних побутових середовищах.
- ▶ Ця варильна поверхня не призначена для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Використовуйте варильну поверхню виключно в побутових цілях для приготування та розігрівання страв. Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.
- ▶ Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися варильною поверхнею, не рекомендується її експлуатувати без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи. Такі люди можуть використовувати варильну поверхню без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Вони повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

Якщо у Вас є діти

- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитися на безпечній відстані від варильної поверхні або під постійним наглядом поблизу неї.

- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати варильну поверхню без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищати варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.
- ▶ Під час експлуатації варильна поверхня нагрівається і залишається гарячою ще протягом певного часу після її вимкнення. Не дозволяйте дітям знаходитись поблизу приладу, якщо він не охолонув, тому що існує небезпека отримання опіків.
- ▶ Небезпека опіків. Не зберігайте в шафах над або під варильною поверхнею предмети, які можуть цікавити дітей. Інакше в них виникне бажання вилізти на варильну поверхню.
- ▶ Небезпека опіків і спалаху. Повертайте ручки каструль і сковорід убік, щоб діти не могли їх стягнути й таким чином обпектись.
- ▶ Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову й затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.
- ▶ Користуйтесь блокуванням ввімкнення, щоб діти не змогли без Вашого нагляду включити варильну поверхню. Під час використання приладу користуйтесь функцією блокування ввімкнення, щоб діти не могли змінити (обрані) установки.

Техніка безпеки

- ▶ Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Роботи з монтажу й обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Пошкодження варильної поверхні можуть загрожувати безпеці користувача. Перевіряйте варильну поверхню на наявність видимих зовнішніх пошкоджень. У випадку пошкодження в жодному разі не користуйтеся нею.

Заходи безпеки та застереження

► Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.

Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

► Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.

► Технічні характеристики (напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці варильної поверхні повинні відповідати даним електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу. Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.

► Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою варильну поверхню до електромережі.

► Експлуатуйте варильну поверхню тільки у вмонтованому стані, щоб була гарантована її надійна та безпечна робота.

► Цю варильну поверхню не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, кораблях).

► Можливе доторкання до струмопровідних частин, а також зміни в електричній та механічній будові приладу можуть призвести до ураження електрострумом та порушення в його функціонуванні.

В жодному випадку не відкривайте корпус варильної поверхні.

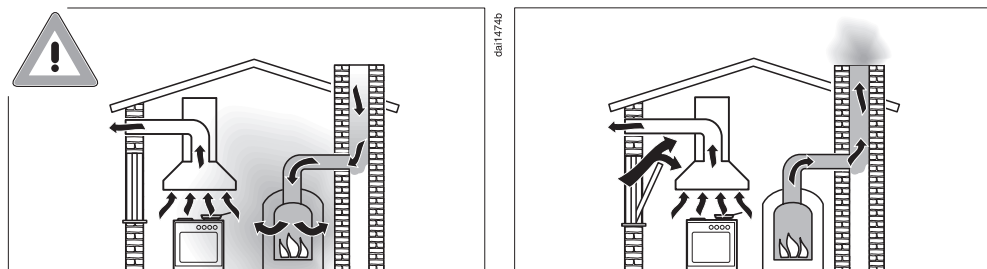
► Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи варильної поверхні були проведені не авторизованими фахівцями Miele.

► Використання виключно оригінальних частин забезпечує належну техніку безпеки. Пошкоджені деталі повинні замінюватися оригінальними.

► Варильна поверхня не призначена для використання із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.

- Підключення варильної поверхні до електромережі має здійснюватись лише фахівцем-електриком (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Підключення електроживлення»).
- У разі пошкодження мережевого кабелю кваліфікований електрик повинен замінити його на спеціальний кабель (див. розділ «Установлення», підрозділ «Підключення електроживлення»).
- Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати варильну поверхню від мережі. Переконайтесь, що :
 - запобіжник на розподільному щитку вимкнений, або
 - нарізний запобіжник на електрощитку повністю викручено, або
 - мережеву вилку (якщо в наявності) витягнуто з розетки. Три-майтесь за вилку, а не за кабель під час від'єднання від мережі.
- Ураження електричним струмом. Не вводьте варильну поверхню в експлуатацію при виявленні дефектів, відколів, тріщин, подряпин на склокерамічній поверхні або відразу ж вимкніть її. Від'єднайте варильну поверхню від електромережі. Зверніться до сервісної служби.
- Якщо варильну поверхню встановлено за меблевим фасадом (наприклад, за дверцятами), не закривайте її під час експлуатації. За закритим меблевим фасадом акумулюється волога й тепло. Унаслідок цього варильна поверхня, ніша або підлога можуть пошкодитися. Закривайте дверцята лише тоді, коли згаснуть індикатори залишкового тепла.

Одночасна експлуатація з пристроями горіння, які використовують кімнатне повітря



Заходи безпеки та застереження

Небезпека задухи продуктами згорання!

При одночасному використанні в одному приміщенні витяжки та пристрою горіння, що використовує кімнатне повітря, або при з'єднаній систем вентиляції необхідно бути вкрай обережним.

Ці пристрої використовують для підтримання горіння повітря з приміщення, а відпрацьовані гази виводять назовні через газовідвідну шахту (наприклад, димар). Це можуть бути опалювальні пристрої на газу, мастилі, дереві, вугіллі, проточні нагрівачі, бойлерні установки, варильні плити та духові шафи.

Витяжка витягує повітря з кухні та сусідніх приміщень. Це стосується таких режимів роботи:

- режим відведення повітря,
- режим циркуляції з виносним рециркуляційним блоком.

За умови недостатнього притоку повітря, виникає його розрідження. До пристрою горіння не надходить необхідна кількість повітря. Підтримання горіння буде ускладнюватись.

Отруйні продукти згорання у вигляді газів можуть потрапити з димової труби або витяжного короба в житлові приміщення.

Виникає небезпека для життя!

Безпечна експлуатація при одночасній роботі кухонної витяжки та пристроїв горіння в одному приміщенні або при спільній системі вентиляції допускається, якщо розрідження не перевищує 4 Па (0,04 мбар), і при цьому не відбувається зворотне всмоктування вихлопних газів.

Цього можна досягти, якщо за допомогою постійно відкритих отворів, наприклад відчинених дверей або вікон, забезпечувати додаткове надходження повітря, потрібного для горіння. При цьому потрібно звернути увагу на достатню пропускну площу отвору для подачі повітря. Використання лише притічно-витяжного каналу в стіні, як правило, не забезпечує надходження повітря в потрібному об'ємі.

При розрахунку кількості повітря необхідно врахувати загальний об'єм повітря в приміщенні. Рекомендуємо звернутися за консультацією до спеціаліста з опалювального обладнання.

Якщо витяжка працює в режимі циркуляції і повітря виводиться в приміщення, де встановлено витяжку, її одночасна експлуатація з пристроями горіння, що використовують кімнатне повітря, є безпечною.

Належна експлуатація

► Під час експлуатації варильна поверхня нагрівається і залишається гарячою ще протягом певного часу після її вимкнення. Лише після того, як згасне індикатор залишкового тепла, не буде небезпеки опіків.

► Перегріте масло або жир можуть самозайнятися. Готуючи з використанням масел і жирів, не залишайте без нагляду прилад. В жодному випадку не гасіть жир та масло, що зайнялися, водою. Вимкніть варильну поверхню. Обережно накрийте полум'я кришкою або скатертиною для гасіння.

► Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду. Постійно контролюйте навіть нетривалий процес готування та смаження.

► Відкритий вогонь може стати причиною пожежі. Фламбування страв заборонено. Увімкнена витяжка затягуватиме полум'я у фільтр. Кухонні жири, що відклалися в ньому, можуть зайнятися.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Спреї, легкозаймисті речовини та інші матеріали при нагріванні можуть зайнятися. Не зберігайте легкозаймисті матеріали в ящику безпосередньо під варильною поверхнею. Якщо в ящику є лотки для столового приладдя, то вони повинні бути виготовлені із вогнетривких матеріалів.
- ▶ В жодному випадку не нагрівайте пустий посуд.
- ▶ Внаслідок нагрівання закритих банок виникає надлишковий тиск, і вони можуть тріснути. Не використовуйте варильну поверхню для стерилізації або нагрівання банок.
- ▶ Якщо варильна поверхня накрита, при випадковому вмиканні приладу або наявності залишкового тепла існує небезпека, що матеріал займеться, потріскається або розплавиться. Забороняється накривання приладу, наприклад, рушником, кришкою або захисною плівкою для кухонних плит.
- ▶ При навмисно або випадково ввімкненню приладі або наявності залишкового тепла існує небезпека, що металеві предмети, що знаходяться на поверхні, нагріються. Предмети з інших матеріалів можуть розплавитися або зайнятися. Вологі кришки можуть присмоктатися. Не використовуйте варильну поверхню для зберігання речей. Вимикайте конфорки після використання!
- ▶ Ви можете обпектися гарячою варильною поверхнею. При будь-якій роботі з гарячим приладом користуйтеся жарозахисними рукавичками або ганчірками. Користуйтеся лише сухими рукавичками або ганчірками. Вологі або мокрі речі краще проводять тепло і можуть стати причиною опіків паром.
- ▶ Під час приготування їжі витяжка може сильно нагріватися гарячими випарами. Доторкайтеся до корпусу та жиропоглинального фільтра лише, коли витяжка охолоне.
- ▶ Якщо Ви користуєтесь електроприладом (наприклад, міксером) який знаходиться поблизу приладу, стежте за тим, щоб кабель живлення такого приладу не доторкався до гарячої поверхні. Ізоляція кабелю може пошкодитись.
- ▶ Сіль, цукор або піщинки, наприклад, від миття овочів, можуть стати причиною подряпин, якщо потраплять під днище посуду. Впевніться в тому, що склокерамічна поверхня чиста перед тим, як ставити на неї посуд.

- ▶ Падіння предметів (навіть невеликих, наприклад, сільнички) може викликати появу тріщин або розколів на склокерамічній поверхні. Стежте за тим, щоб на варильну поверхню не падали сторонні речі.
- ▶ Гарячі предмети на сенсорних кнопках можуть пошкодити електроніку, що знаходиться під ними. В жодному разі не ставте гарячі каструлі або сковороди на сенсорні кнопки або індикатори.
- ▶ Якщо на гарячу варильну поверхню потрапив і розплавився цукор, цукровмісна страва, пластик або фольга, вони пошкодять склокерамічну поверхню під час охолодження. Негайно вимкніть варильну поверхню і повністю видаліть ці забруднення за допомогою шкребка для скла. Користуйтеся при цьому кухонними рукавичками. Одразу після охолодження промийте поверхню спеціальним засобом для склокераміки.
- ▶ Порожні каструлі можуть пошкодити склокерамічну панель та/або посуд. Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Шорсткувате днище каструль і сковорід може подряпати склокерамічну поверхню. Використовуйте каструлі і сковороди з гладкою поверхнею.
- ▶ Пересуваючи посуд, піднімайте його. Так Ви уникнете пошкоджень і подряпин.
- ▶ У зв'язку з великою швидкістю нагрівання індукційних зон температура на дні посуду може за короткий час досягти температури самозаймання жиру або масла. Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Олію або жир розігрівайте щонайбільше протягом 1 хвилини та в жодному разі не використовуйте для цього функцію Booster.
- ▶ Лише для осіб зі стимулятором серцевої діяльності: зверніть увагу, що поблизу включеного приладу створюється електромагнітне поле. Пошкодження стимулятора малоймовірне. У випадку сумнівів зверніться до лікаря або виробника стимулятора.
- ▶ Електромагнітне поле ввімкненої варильної поверхні може впливати на електронні прилади. Кредитні картки, носії інформації, кишенькові калькулятори та інше не повинні знаходитись поблизу ввімкненого приладу.
- ▶ Металеві предмети, які зберігаються у висувному ящику під варильною поверхнею, можуть нагрітись при довготривалому та інтенсивному використанні приладу.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Варильну поверхню оснащено охолоджувальним вентилятором. Якщо під вбудованою варильною поверхнею знаходиться шухляда, тоді необхідно залишити достатню відстань між вмістом шухляди та нижньою частиною варильної поверхні, щоб забезпечити достатню вентиляцію.
- ▶ Якщо під встановленою варильною поверхнею знаходиться шухляда, не зберігайте в ній колючі або маленькі предмети, папір і серветки. Ці предмети можуть потрапити в корпус через вентиляційну щілину або їх може затягнути у вентилятор, і його буде пошкоджено або буде погіршено охолодження.
- ▶ У жодному разі не готуйте одночасно у двох ємкостях на одній конфорці, одній зоні для запікання або зоні Flex.
- ▶ Якщо посуд лише частково стоїть на конфорці або зоні для запікання, ручки можуть сильно нагрітися за певних обставин. Завжди ставте посуд посередині конфорки або зони для запікання.
- ▶ Використовуйте зону приготування Flex виключно для квадратних або овальних жаровень.
- ▶ Відкладання жиру та бруду знижують ефективність роботи витяжки.
У жодному випадку не використовуйте витяжку без жиропоглинального фільтра, який очищує повітря перед втягуванням.
- ▶ Якщо очищення відбувається не за вказівками, поданими в інструкції, виникає небезпека займання.
- ▶ Не накривайте захисну решітку витяжки під час роботи.
- ▶ Не ставте гарячий посуд на захисну решітку витяжки. Інакше, робота витяжки може погіршитися, а захисну решітку може бути пошкоджено.
- ▶ Рідина, що потрапляє у витяжку, може її пошкодити. Тримайте ємності з рідинами подалі від витяжки.
- ▶ Легкі предмети можуть всмоктатися у витяжку і вплинути на її роботу. Не кладіть легкі предмети (наприклад, серветки, папір тощо) поблизу витяжки.
- ▶ Якщо використовується індукційна перехідна пластина для посуду, це може призвести до пошкодження або поломки індукційних генераторів. Не використовуйте індукційні перехідні пластини.

Чищення та догляд

► Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на електричні деталі і спричинити коротке замикання.

Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.

► Якщо варильна поверхня вбудована над духовою шафою або плитою з функцією піролітичного очищення, то поверхню не дозволяється експлуатувати під час процесу піролізу. Інакше може спрацювати функція захисту від перегрівання варильної поверхні (див. відповідний розділ).

Аксесуари

► Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.

► Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва варильної поверхні на термін до 15, але не менше 10 років.

Рекомендації щодо економії електроенергії під час приготування їжі

- За можливості готуйте лише в закритих каструлях або сковородах. Таким чином можна уникнути зайвої втрати тепла під час приготування.
- Готуйте з невеликою кількістю води.
- Після доведення до кипіння або обсмажування відразу перейдіть назад на нижчий рівень потужності.
- Використовуйте скороварку, щоб скоротити час приготування.

Рекомендації щодо економії електроенергії під час роботи витяжки

- Подбайте про достатню вентиляцію в кухні під час приготування. Якщо в режимі відведення повітря його притік недостатній, витяжка працює неефективно й підвищуються енерговитрати.
- За можливості готуйте з мінімальною потужністю. Менша кількість випаровувань означає нижчий рівень потужності витяжки й нижче енергоспоживання.
- Перевірте обраний ступінь потужності на витяжці. У більшості випадків достатньо невеликої потужності. Рівень Booster використовуйте лише за потреби.
- У разі утворення сильних випаровувань завчасно вмикайте вищий ступінь потужності. Це ефективніше, ніж намагатися тривалою роботою витяжки очистити кухню від пару, що вже в ній сконцентрувалася.

- Вимкніть витяжку після приготування.
- Регулярно очищуйте або замінійте фільтри. Сильно забруднені фільтри є негігієнічними, знижують потужність і підвищують ризик займання.

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особис-

тих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Заходи безпеки щодо монтажу

⚠ Пошкодження через неналежний монтаж.

Через неналежне встановлення варильна поверхня може пошкодитися.

Установкою повинен займатись лише кваліфікований спеціаліст.

⚠ Ураження електричним струмом через напругу в мережі.

Неналежне підключення до електромережі може призвести до ураження електричним струмом.

Лише кваліфікований електрик має право підключати варильну поверхню до електромережі.

⚠ Пошкодження через падіння предметів.

Варильна поверхня може пошкодитися під час монтажу верхніх шафок або витяжки.

Для уникнення пошкоджень, установлюйте її лише після монтажу верхньої навісної шафи та витяжки.

Якщо під час обслуговування варильна поверхня демонтується, ущільнювальна стрічка під краєм поверхні може пошкодитись.

Перед встановленням варильної поверхні на місце завжди замінюйте ущільнювальну стрічку.

► Варильну поверхню не можна вбудовувати над охолоджувальними приладами, посудомийними машинами, пральними і сушильними машинами.

► Ця варильна поверхня може бути вбудована тільки над плитами чи духовою шафою, які оснащені системою охолодження пари.

► Поруч із цією варильною поверхню не можна встановлювати газову варильну поверхню.

► Впевніться, що мережевий кабель варильної поверхні після вбудовування не відкритий для контакту.

► Мережевий кабель після вбудовування варильної поверхні не повинен потрапляти під рухомі кухонні елементи (напр., полиці) і зазнавати механічних навантажень.

► Шпоновані краї стільниці повинні бути оброблені жаростійким клеєм (100°C) для запобігання їх відшаровування або деформації. Куточки між стіною і стільницею повинні бути вогнетривкими.

► Для встановлення необхідно зняти поперечини, розташовані перед верхньою частиною задньої стінки корпусу.

► Варильна поверхня має бути встановлена таким чином, щоб піддон для рідини й клапан для очищення були вільно доступні та знімались для очищення.

► Повітровід проходить по задній стінці кухонної шафки. Ця стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.

► Мінімальна висота цоколя KMDA Umluft xxx для:

- Режим витяжки: мінімальна висота цоколя не потрібна
- Режиму циркуляції: 100 мм
- Режиму Plug&Play: 25 мм

► Видалене відпрацьоване повітря може подаватися назад у приміщення тільки через нижню шафу в режимі Plug&Play. У режимі витяжного повітря та у режимі керованої рециркуляції відпрацьоване повітря має виводитися назовні через повітропровід (режим витяжного повітря) або назад у приміщення через рециркуляційний відсік (режим керованої рециркуляції).

► Дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Монтаж», розділ «Безпечні відстані»).

Додаткові заходи безпеки щодо режиму витяжки

► Забороняється приєднувати канал витяжки до діючих димарів, а також до шахт вентиляції підсобних приміщень із приладами горіння.

► При під'єднанні каналу витяжки до димової чи газовідвідної труби, що не використовується, дотримуйтеся правил техніки протипожежної безпеки.

► Для прокладання повітроводу допускається застосування труб і шлангів лише з негорючих матеріалів. Їх можна купити у спеціалізованому магазині або в сервісному центрі Miele.

Установка

Додаткові заходи безпеки щодо режиму Plug&Play

Значення U

Експлуатація в режимі Plug&Play можлива в нових і відремонтованих будівлях. Якщо сусідня стіна або підлога межує із землею або зовнішнім повітрям, вони мають мати коефіцієнт теплопередачі (значення U): $\leq 0,5 \text{ Вт}/(\text{м}^2\text{К})$.

Матеріал	Товщина матеріалу	Значення U (від 1995)
Суцільна стіна (вертикально перфорована цегла, пемзобетонні блоки або подібні пористі або сильно перфоровані матеріали)	$\geq 30 \text{ см}$	0,5
Стіна з масивної деревини (наприклад, зруб/збірний будинок). Дерев'яний каркас або стіна з дерев'яних панелей із ізоляційним наповненням	—	0,4
Пасивний будинок (KfW 55, 40, 40 Plus)	—	0,15–0,2

Значення U для інших матеріалів можна знайти на сайтах Федерального міністерства економіки й енергетики та Федерального міністерства внутрішніх справ Німеччини.

Додаткову допомогу щодо питань, пов'язаних із вашим будинком, ви можете отримати у будівельного експерта або консультанта з питань енергетики.

► Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см^2 .

Якщо потрібно встановити решітку на вентиляційні отвори, площа ніші має перевищувати 425 см^2 . Пропускна площа ніші 425 см^2 вираховується із суми прохідних прорізів решітки.

Не закривайте вентиляційні отвори та не ставте перед ними предмети. Крім того, їх потрібно регулярно очищати від пилу.

► Для роботи варильної поверхні в режимі Plug&Play необхідний адаптер Plug&Play, що входить до комплекту постачання.

► Для встановлення варильної поверхні необхідний шаблон.

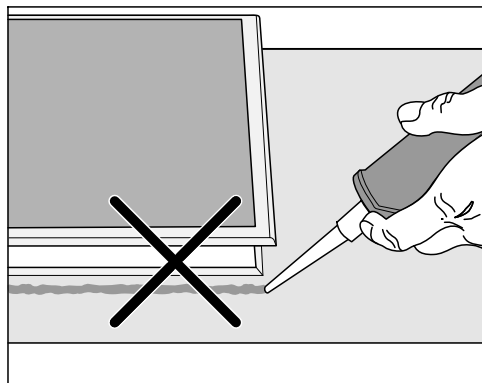
 **Небезпека пошкодження через випаровування на холодильнику.**

Випари від варильної поверхні за холодильником можуть пошкодити його.

Безпосередньо за холодильником не можна встановлювати прилади для відведення повітря або пари. Забезпечте окремий повітропровід або встановіть перегородку між приладами.

Установка

Додаткові заходи безпеки щодо поверхневого монтажу

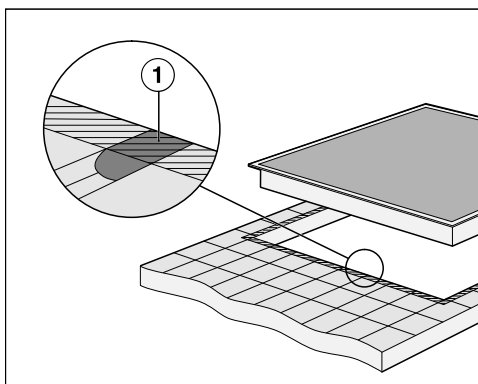


⚠ Пошкодження через неправильний монтаж.

Якщо ущільнювати проміжки герметиком, варильна поверхня й стільниця можуть пошкодитися під час демонтажу приладу в майбутньому.

Не використовуйте герметики між варильною поверхнею та стільницею.

Ущільнювач під краєм варильної поверхні забезпечує належне прилягання до стільниці.



► Місця стику ① і заштрихована зона під краєм поверхні приладу мають бути гладкими і плоскими, щоб варильна поверхня лежала рівно й ущільнення під краєм верхньої частини приладу забезпечувало достатню герметизацію робочої поверхні.

Додаткові заходи безпеки щодо встановлення врівень

⚠ Пошкодження через невідповідний герметик.

Невідповідний ущільнювальний засіб може пошкодити натуральний камінь.

Використовуйте для натурального каменю та плиток із нього відповідний термостійкий (мін. 160 °C) силіконовий засіб для герметизації. Виконуйте вказівки виробника.

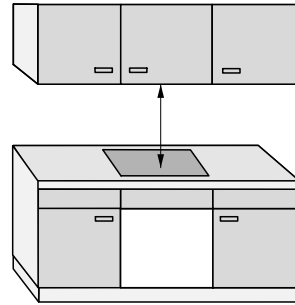
► Ширина ніші в шафці під стільницею має бути не меншою, ніж внутрішній виріз у стільниці (див. розділ «Монтаж», підрозділ «Монтажні розміри для встановлення врівень»), щоб гарантувати вільний доступ до варильної поверхні й нижньої шафки для обслуговування після вбудовування. Якщо після вбудовування до варильної поверхні неможливий вільний доступ знизу, видаліть засоби герметизації, щоб мати змогу виймати прилад.

► Варильну поверхню можна встановити врівень лише в природному камені (граніт, мармур), масиві дерева та облицьованих плиткою поверхнях. Якщо стільницю виконано з інших матеріалів, дізнайтеся в її виробника, чи можливе вбудовування варильної поверхні врівень.

- Стільниця з натурального каменю: варильна поверхня установлюється безпосередньо у вирізі.
- Масив дерева, стільниця облицьована плиткою: варильна поверхня закріплюється у вирізі за допомогою дерев'яних планок. Ці планки слід придбати додатково, оскільки вони не входять у комплект постачання.

Безпечні відстані

Безпечна відстань над варильною поверхнею



Між варильною поверхнею й розташованою зверху витяжкою:

- Дотримуйтеся зазначеної виробником безпечної відстані
- Найбільшу необхідну безпечну відстань слід дотримуватися, якщо під витяжкою встановлено кілька приладів, для яких визначено різні безпечні відстані

Якщо над нею встановлюються навісні полиці з легкозаймистих матеріалів, дотримуйтеся безпечної відстані щонайменше 500 мм.

Безпечні відстані позаду й збоку варильної поверхні

Необхідно дотримуватися таких мінімальних відстаней від високої шафи або стіни кімнати:

- **позаду** ① від вирізу до заднього канту стільниці:
50 мм
і
- **справа** ② від вирізу в стільниці до найближчої одиниці меблів (наприклад, до шафи) або стіни приміщен-

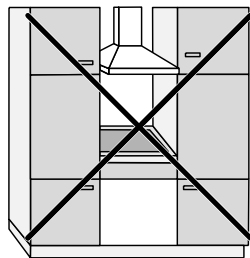
Установка

ня:

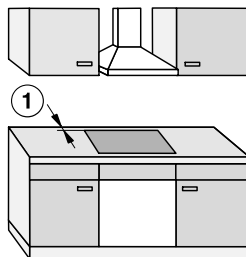
50 мм і з протилежного боку мінімальна відстань 200 мм

або

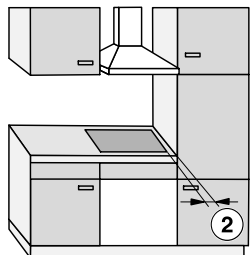
- **зліва** ③ від вирізу в стільниці до найближчої одиниці меблів (наприклад, до шафи) або стіни приміщення: 50 мм і з протилежного боку мінімальна відстань 200 мм



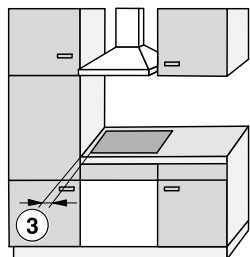
Не дозволено



Наполегливо рекомендується



Не рекомендується



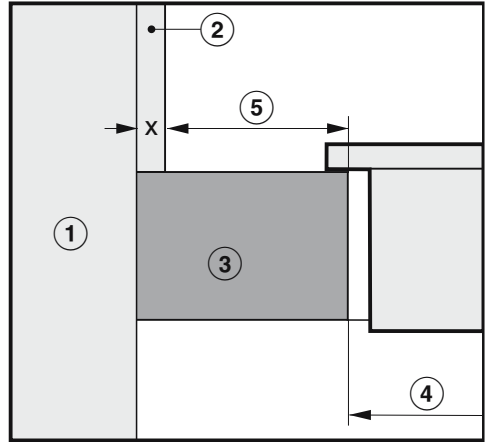
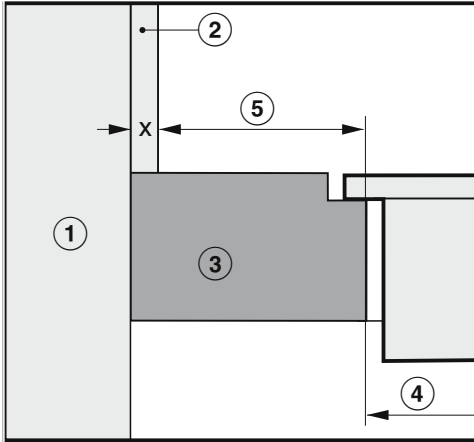
Не рекомендується

Безпечна відстань до облицювання ніші

Якщо ніша облицювана, зберігайте мінімальну відстань між вирізом у стільниці та облицюванням. Високі температури можуть змінити або зруйнувати матеріали.

Установка врівень

Встановлення на стільницю



- ① Кладка
- ② Розмір x = товщина облицювання ніші
- ③ Стільниця
- ④ Виріз у стільниці
- ⑤ Мінімальна відстань у разі використання з **горючих** матеріалів (наприклад, дерева); у разі використання з **негорючих** матеріалів (наприклад, метал, натуральний камінь, керамічна плитка)

	Сторона		Протилежна сторона	
Матеріал	Горючий	Негорючий	Горючий	Негорючий
Позаду	50 мм	50 мм – розмір x	–	–
Права	50 мм	50 мм – розмір x	200 мм	200 мм – розмір x
Ліва	50 мм	50 мм – розмір x	200 мм	200 мм – розмір x

див. розділ «Монтаж», підрозділ «Безпечні відстані»
 Наприклад, товщина негорючого облицювання ніші 15 мм
 $50 \text{ мм} - 15 \text{ мм} = \text{мінімальна відстань } 35 \text{ мм}$

Установка

Варіанти роботи

Усі режими роботи, наведені в таблиці, можливі з усіма KMDA, описаними в цій інструкції з експлуатації.

Залежно від режиму роботи та ситуації встановлення можуть знадобитися додаткові аксесуари та зміна заводських налаштувань, див. розділ «Налаштування параметрів».

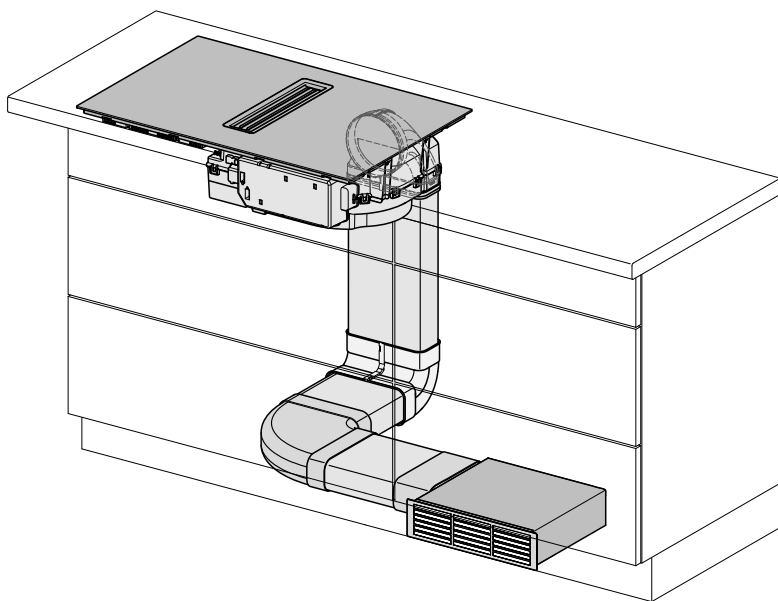
Режим роботи	Інші аксесуари	Налаштування заводських параметрів
Режим відведення повітря	✓	✓
Режим керованої рециркуляції	✓	●
Режим Plug&Play	●	●

✓ Необхідно

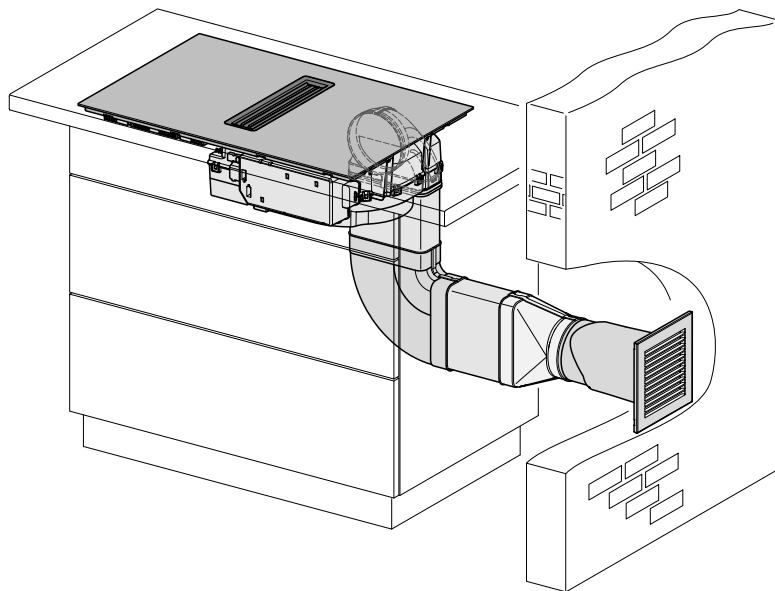
● Не обов'язково

Приклади вбудовування

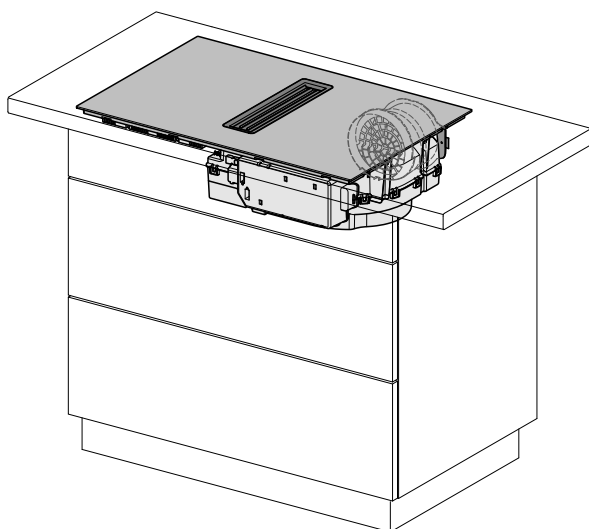
Режим керованої рециркуляції



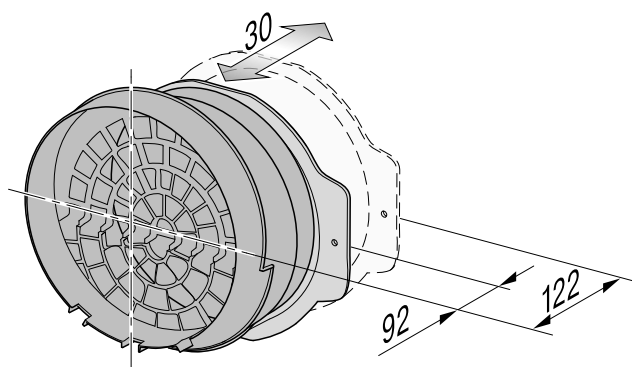
Режим відведення повітря



Режим Plug&Play

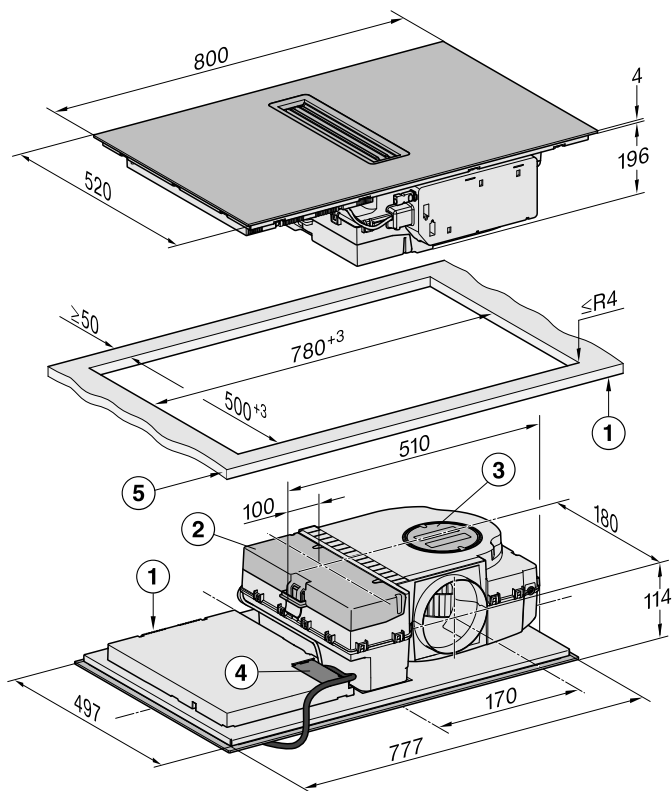


Розміри адаптера Plug&Play



Установка

KMDA 7473-1 FL



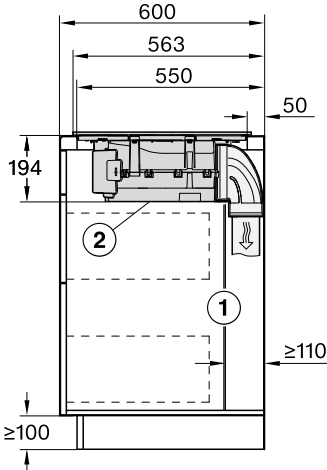
Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Передня сторона
- ② Знімний піддон
- ③ Клапан для очищення
- ④ Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, L = 1.440 мм
- ⑤ Товщина стільниці
режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції: ≥ 10 мм
Режим Plug&Play: ≥ 10 мм- ≤ 40 мм

Режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції

Глибина стільниці 600 мм

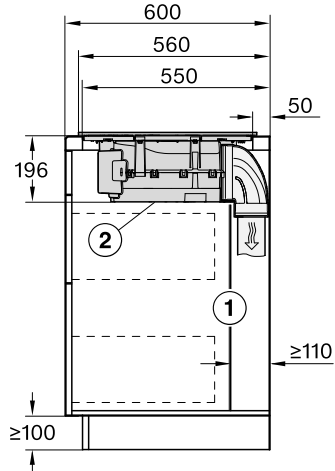
KMDA 7473-1 FR



Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.

KMDA 7473-1 FL



Усі розміри вказано в міліметрах.

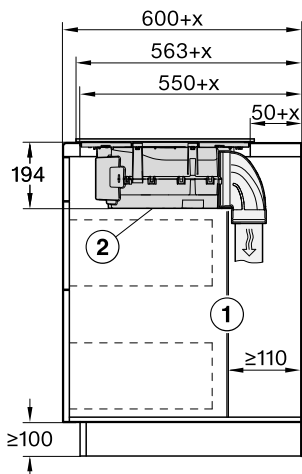
- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.

Установка

Глибина стільниці понад 600 мм

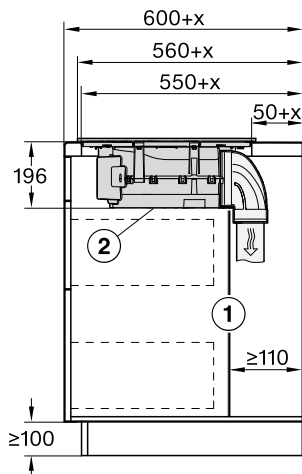
KMDA 7473-1 FL

KMDA 7473-1 FR



Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
 - ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.



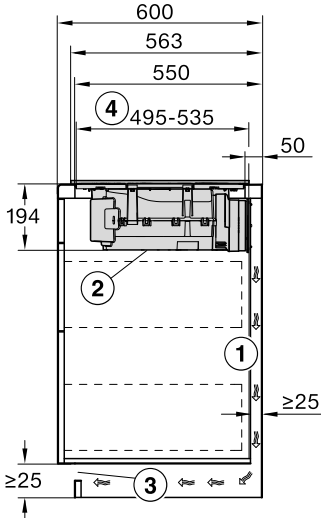
Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
 - ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

Режим Plug&Play

Глибина стільниці 600 мм

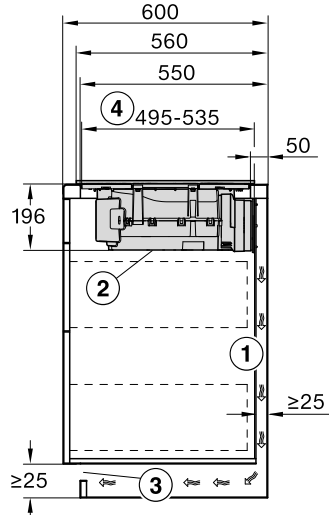
KMDA 7473-1 FR



Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

KMDA 7473-1 FL



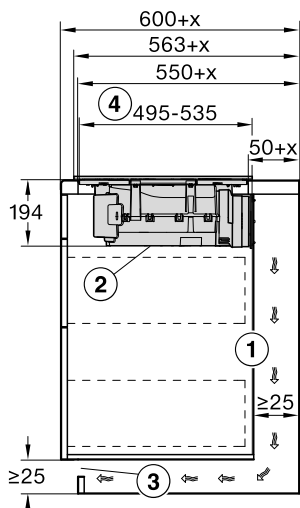
Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

Установка

Глибина стільниці понад 600 мм

KMDA 7473-1 FR

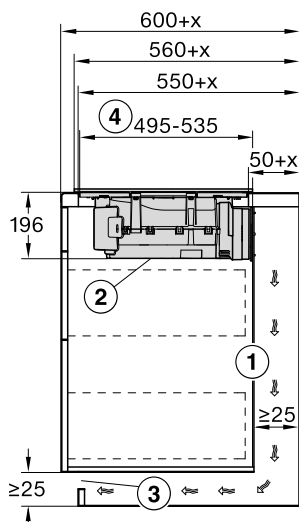


Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафи та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм. Якщо задня панель корпусу знаходиться на відстані > 555 мм від передньої панелі стільниці, адаптер Plug&Play необхідно подовжити за допомогою додаткового комплекту від Miele.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

KMDA 7473-1 FL



Усі розміри вказано в міліметрах.

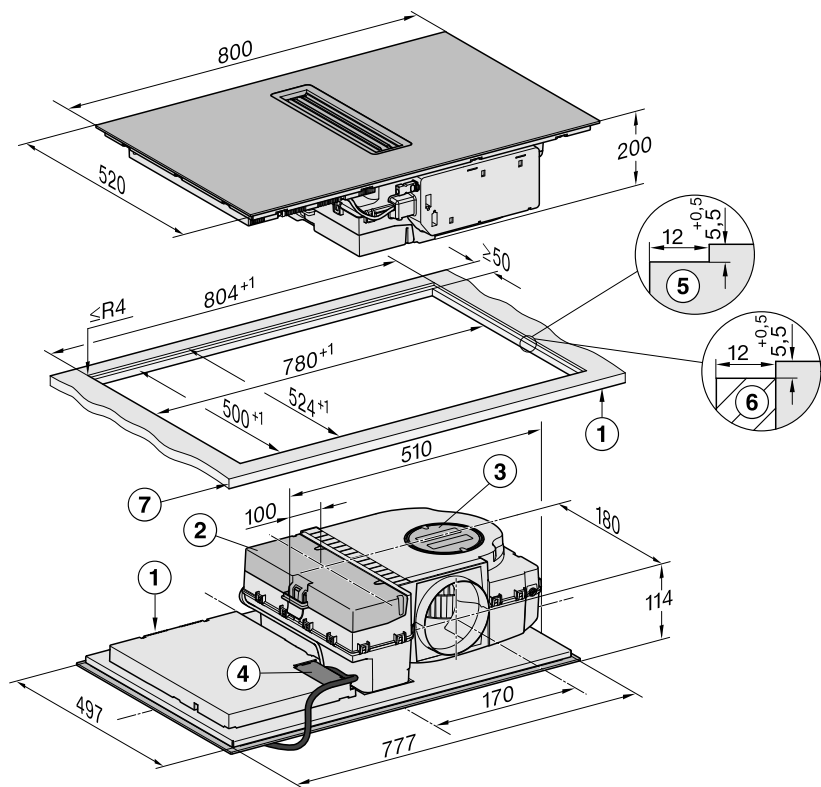
- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафи та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм. Якщо задня панель корпусу знаходиться на відстані > 555 мм від передньої панелі стільниці, адаптер Plug&Play необхідно подовжити за допомогою додаткового комплекту від Miele.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².

- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play
- x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

Установка

Монтажні розміри для монтажу врівень

KMDA 7473-1 FL



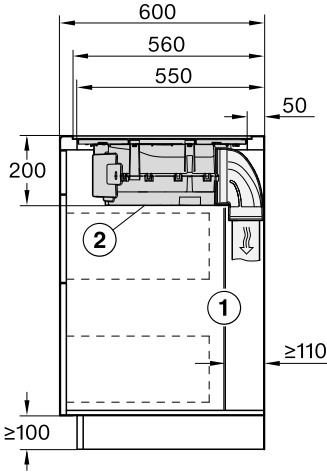
Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Передня сторона
- ② Знімний піддон
- ③ Клапан для очищення
- ④ Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, L = 1.440 мм
- ⑤ Східчасте фрезерування стільниці з натурального каменю
- ⑥ Дерев'яна планка 12 мм (не входить у комплект постачання)
- ⑦ Товщина стільниці
режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції: ≥ 10 мм
Режим Plug&Play: ≥ 10 мм- ≤ 40 мм

Режим відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції

Глибина стільниці 600 мм

KMDA 7473-1 FL

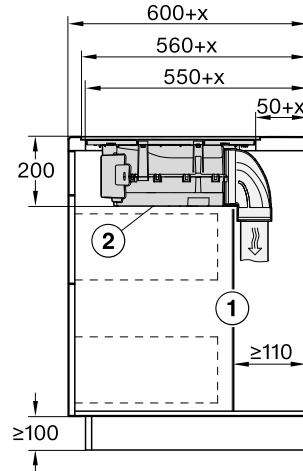


Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шапки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.

Глибина стільниці понад 600 мм

KMDA 7473-1 FL



Усі розміри вказано в міліметрах.

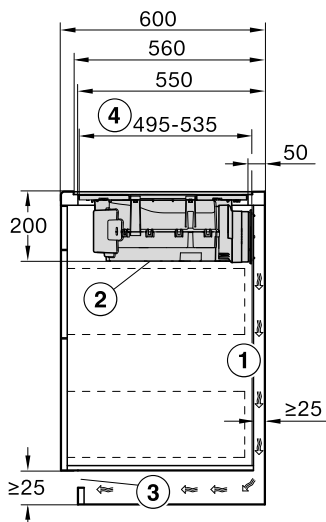
- ① Ця задня стінка має бути знімною для цілей технічного обслуговування.
Для вбудовування повітроводу між стінкою шапки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 110 мм.
 - ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- x Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

Установка

Режим Plug&Play

Глибина стільниці 600 мм

KMDA 7473-1 FL

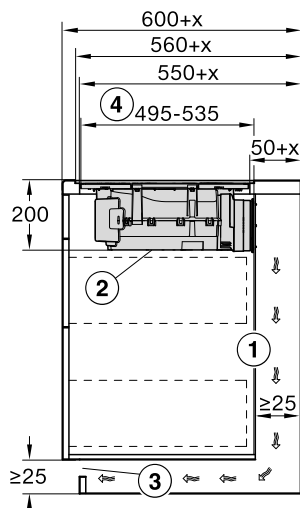


Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

Глибина стільниці понад 600 мм

KMDA 7473-1 FL



Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Для вбудовування повітроводу між стінкою шафки та протилежною стіною чи меблевою стінкою слід залишити відступ величиною щонайменше 25 мм.
Якщо задня панель корпусу знаходиться на відстані > 555 мм від передньої панелі стільниці, адаптер Plug&Play необхідно подовжити за допомогою додаткового комплекту від Miele.
- ② Знімний піддон для рідини й клапан для очищення мають бути доступними після встановлення.
- ③ Поперечний переріз вентиляційного отвору має бути не менше 425 см².
- ④ Відстань від передньої частини нижньої коробки до кінця адаптера Plug&Play

- х Величина, на яку глибина стільниці перевищує 600 мм.

Підключення контакту керування вікном (за потреби)

⚠ Гніздо для підключення контакту керування вікном перебуває під напругою.

Небезпека для життя внаслідок удару електрострумом.

Перед підключенням комутаційних систем від'єднайте варильну поверхню від електромережі.

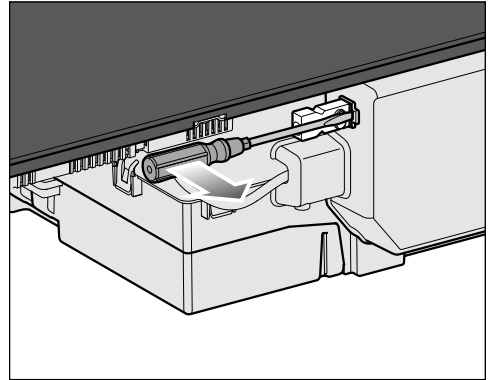
Підключення комутаційних систем може проводити лише кваліфікований електрик.

З'єднувальний кабель системи комутації має відповідати типу H03VV-F 2x0,75 мм² і мати довжину щонайбільше 2,0 м.

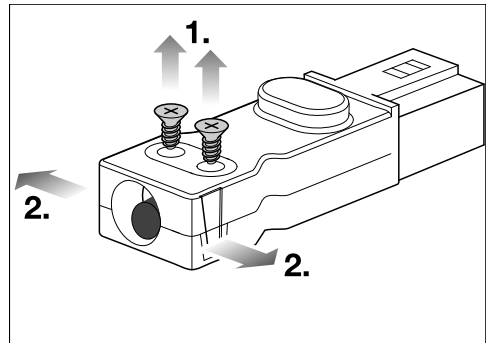
Підключення комутаційної системи проводиться за допомогою контакту з нульовим потенціалом, що витримує напругу 230 В і струм 1 А. У відкритому стані комутації відведення газів не працює.

Використовуйте дозволені та перевірені комунікаційні радіосистеми (наприклад, віконний контактний вимикач, регулятор мінімального тиску). Їх повинен встановлювати кваліфікований спеціаліст із вентиляційних систем.

Вам знадобиться документація до зовнішніх комутаційних систем, щоб ознайомитися з правилами безпечного підключення й експлуатації.

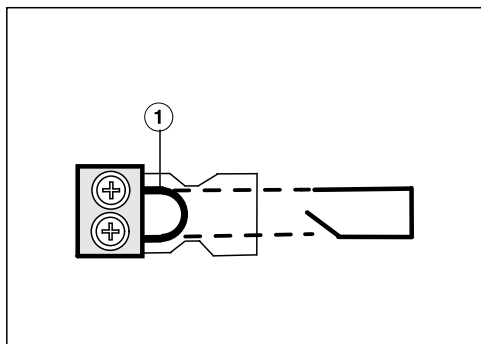


- Відкрийте защіпку та вийміть штекер.



- Розкрутіть гвинти ① кабельного натягу та розблокуйте корпус з обох сторін ②.
- Відкрийте корпус.
- Вийміть серцевину.

Установка



- Замініть місток ① на провід підключення комутаційної системи.
- Закрийте корпус.
- Закрутіть гвинт кабельного натягу.
- Вставте штекер на місце.

Горизонтальне встановлення варильної поверхні для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції

Підготовка робочої поверхні для настінного монтажу з витяжкою та режимом керованої рециркуляції повітря

- Дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Монтаж», розділ «Безпечні відстані»).
- Створіть виріз на стільниці.
- Дерев'яні стільниці:
для запобігання набухання, викликаного вологістю, поверхні зрізів необхідно герметизувати спеціальним лаком, силіконовою гумою або рідкою смолою. Ущільнювальний матеріал має бути термостійким.

Переконайтеся, що ці матеріали не потрапляють на робочу поверхню стільниці.

Використання варильної поверхні для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції

- Наклейте ущільнювальну стрічку з комплекту постачання під краєм варильної поверхні. Не наклеюйте ущільнювальну стрічку з натягом.
- Виведіть електричний кабель варильної поверхні вниз через виріз у стільниці.
- Встановіть варильну поверхню у виріз посередині. Стежте за тим, щоб ущільнення прилягало до стільниці для забезпечення достатньої герметизації.
- Якщо ущільнення по кутках не прилягає до стільниці, можна перед цим обережно обробити кутки пилкою ($\leq R4$).
- Підключіть варильну поверхню до електромережі.
- Перевірте роботу варильної поверхні.

Встановлення варильної поверхні на стільницю з Plug&Play

Підготовка робочої поверхні для настінного монтажу з Plug&Play

- Дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Монтаж», розділ «Безпечні відстані»).
- Створіть виріз на стільниці.
- Укоротіть шаблон для свердління отворів на товщину вашої стільниці. Залежно від глибини встановлення, розмістіть відповідний шаблон для свердління отворів на задній стінці шафи. Зробіть отвір для адаптера Plug&Play відповідно до шаблону для свердління.

Установка

Шаблону для свердління

Номер шаблону для свердління	Положення отвору адаптера	Монтажна відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та най- нижчою точкою адаптера Plug&Play
2	2	200 мм ¹
3а	3	210 мм ²

¹ Шаблон додається до пристрою.

² Шаблони можна знайти на головній сторінці Miele.

- Якщо шаблон для свердління відсутній (див. розділ «Встановлення», розділ «Отвір у задній стінці без шаблону для свердління отвору»).
- Дерев'яні стільниці:
для запобігання набухання, викликаного вологістю, поверхні зрізів необхідно герметизувати спеціальним лаком, силіконовою гумою або рідкою смолою. Ущільнювальний матеріал має бути термостійким.

Переконайтеся, що ці матеріали не потрапляють на робочу поверхню стільниці.

Варильна поверхня з функцією Plug&Play

- Наклейте ущільнювальну стрічку з комплекту постачання під краєм варильної поверхні. Не наклеюйте ущільнювальну стрічку з натягом.

Адаптер Plug&Play може зламатися.

Встановіть варильну поверхню на стільницю так, щоб адаптер Plug&Play не лежав на ній.

- Приєднайте адаптер Plug&Play до варильної поверхні та відрегулюйте положення адаптера.
- Виведіть електричний кабель варильної поверхні вниз через виріз у стільниці.
- Зніміть захисну плівку з клейкої стрічки на кінці адаптера Plug&Play.
- Встановіть варильну поверхню у виріз посередині. Стежте за тим, щоб ущільнення прилягало до стільниці для забезпечення достатньої герметизації.
- Якщо ущільнення по кутках не прилягає до стільниці, можна перед цим обережно обробити кутки пилюкою ($\leq R4$).
- Вирівняйте адаптер Plug&Play, щоб він відповідав попередньо просвердленому отвору. Притисніть адаптер до задньої стінки, доки він не зафіксується.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі.
- Перевірте роботу приладу.

Встановлення варильної поверхні врівень для відведення відпрацьованого повітря та керованої рециркуляції

Підготовка робочої поверхні для встановлення врівень із витяжкою та режимом керованої рециркуляції повітря

- Дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Монтаж», розділ «Безпечні відстані»).
- Створіть виріз на стільниці.
- Стільниці з масиву дерева, облицьовані плиткою: закріпіть планки 5,5 мм під верхнім кантом стільниці (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Монтажні розміри для монтажу врівень»).

Вбудовувана варильна поверхня для відведення відпрацьованого повітря та режиму керованої рециркуляції

- Наклейте ущільнювальну стрічку з комплекту постачання під краєм варильної поверхні. Не наклеюйте ущільнювальну стрічку з натягом.
- Виведіть електричний кабель варильної поверхні вниз через виріз у стільниці.

Зазор між склокерамічною поверхнею та стільницею має становити щонайменше 2 мм в ширину. Цей зазор необхідний для заповнення герметиком.

- Встановіть варильну поверхню у виріз і відцентруйте її.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі.
- Перевірте роботу приладу.
- Заповніть зазор між варильною поверхнею і стільницею термостійким (мін. 160 °C) силіконовим герметиком.

Встановлення варильної поверхні врівень із Plug&Play

Підготовка стільниці до монтажу врівень із поверхнею з Plug&Play

- Дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Монтаж», розділ «Безпечні відстані»).
- Створіть виріз на стільниці.
- Укоротіть шаблон для свердління отворів на товщину вашої стільниці. Залежно від глибини встановлення, розмістіть відповідний шаблон для свердління отворів на задній стінці шафи. Зробіть отвір для адаптера Plug&Play відповідно до шаблону для свердління.

Установка

Шаблону для свердління отвору

Номер шаблону для свердління отвору адаптера	Положення отвору адаптера	Монтажна відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play
1	1	200 мм ¹
3b	3	210 мм ²

¹ Шаблон додається до пристрою.

² Шаблони можна знайти на головній сторінці Miele.

- Якщо шаблон для свердління відсутній (див. розділ «Встановлення», розділ «Отвір у задній стінці без шаблону для свердління отвору»).
- Стільниці з масиву дерева, облицьовані плиткою: закріпіть планки 5,5 мм під верхнім кантом стільниці (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Монтажні розміри для монтажу врівень»).

Варильна поверхня прихованого монтажу з функцією Plug&Play

- Наклейте ущільнювальну стрічку з комплекту постачання під краєм варильної поверхні. Не наклеюйте ущільнювальну стрічку з натягом.

Адаптер Plug&Play може зламатися.

Встановіть варильну поверхню на стільницю так, щоб адаптер Plug&Play не лежав на ній.

- Приєднайте адаптер Plug&Play до варильної поверхні та відрегулюйте положення адаптера.
- Виведіть електричний кабель варильної поверхні вниз через виріз у стільниці.
- Режим Plug&Play: зніміть захисну плівку з клейкої стрічки на кінці адаптера Plug&Play.
- Встановіть варильну поверхню у виріз і відцентруйте її.

Зазор між склокерамічною поверхнею та стільницею має становити щонайменше 2 мм в ширину. Цей зазор необхідний для заповнення герметиком.

- Вирівняйте адаптер Plug&Play, щоб він відповідав попередньо просвердленому отвору. Притисніть адаптер до задньої стінки, доки він не зафіксується.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі.
- Перевірте роботу варильної поверхні.
- Заповніть зазор між варильною поверхнею і стільницею термостійким (мін. 160 °C) силіконовим герметиком.

Установлення вентиляційного каналу

⚠ При одночасній експлуатації витяжки і пристрою горіння, що використовує повітря кімнати, за певних обставин може виникнути небезпека задухи продуктами згорання!

Більш детальні вказівки наведено в розділі «Заходи безпеки та застереження».

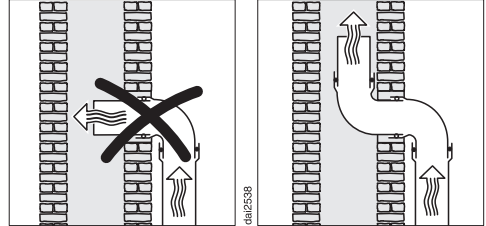
Якщо у вас виникають сумніви, проконсультуйтеся у спеціаліста з опалювального обладнання щодо безпечної роботи приладу.

Зверніть увагу, що кожен згин перешкоджає вільному потоку повітря, збільшуючи шуми під час роботи.

Витяжку оснащено повітроводом з розмірами: Ø 150 мм.

- Для повітроводу використовуйте лише гладенькі труби або гнучкі відвідні шланги з негорючого матеріалу.
- Щоб досягти максимальної потужності потоку повітря та мінімального шуму під час роботи, врахуйте такі фактори:
 - Поперечний переріз повітроводу має бути не меншим поперечного перерізу патрубка (див. розміри приладу).
 - Повітровід має бути максимально коротким і прямим.
 - Використовуйте коліна лише великого радіусу.

- Повітровід не можна перегинати або здавлювати.
- Переконайтеся, що всі з'єднання міцні та щільні.

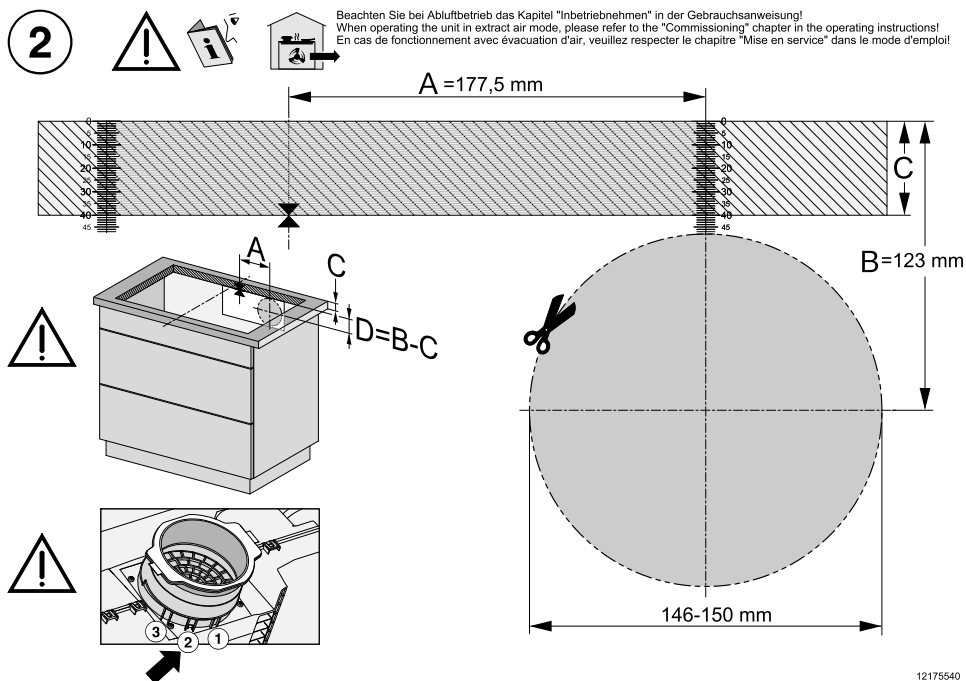


- Якщо вихідне повітря виводиться в димар, то вхідний патрубок має бути зігнутим у напрямку повітряного потоку.
- Якщо повітропровід розміщується горизонтально, його слід розмістити під деяким кутом. Це дасть можливість уникнути потрапляння конденсату у вентилятор.
- Якщо повітровід прокладається крізь холодні приміщення (горище тощо), в окремих ділянках може виникати сильний перепад температур. Це призведе до утворення конденсату. У такому випадку необхідна ізоляція повітроводу.

Отвір у задній стінці без шаблону для свердління

Зробіть виріз у задній панелі для поверхневого монтажу й забезпечте монтажну відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play у 200 мм

Краще використовувати шаблон для свердління отворів, що додається. Використовуйте наведені нижче інструкції лише в разі відсутності шаблону для свердління отворів.



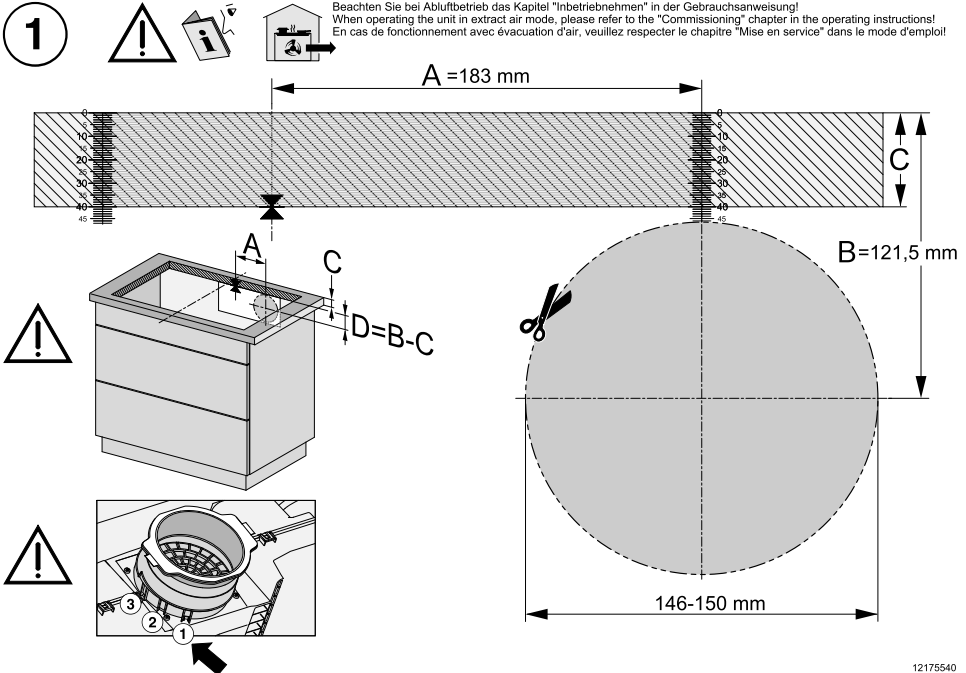
12175540

Вигляд шаблону для свердління отвору, сторінка 2. Не в масштабі.

- Виміряйте товщину стільниці (C).
- Визначте центр довгої сторони отвору.
- Відмітьте точку від центральної точки, яка знаходиться на відстані 177,5 мм (A) праворуч від неї.
- Відзначте точку (D), яка знаходиться на відстані (B [123 мм] – C [товщина стільниці]) нижче правого кінця секції A.
- Пропиляйте отвір $\varnothing$ 146–150 мм навколо цієї точки.
- Лише режим Plug&Play: установіть адаптер Plug&Play у положення 2.

Зробіть виріз у задній панелі для монтажу врівень і забезпечте монтажну відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play у 200 мм

Краще використовувати шаблон для свердління отворів, що додається. Використовуйте наведені нижче інструкції лише в разі відсутності шаблону для свердління отворів.



12175540

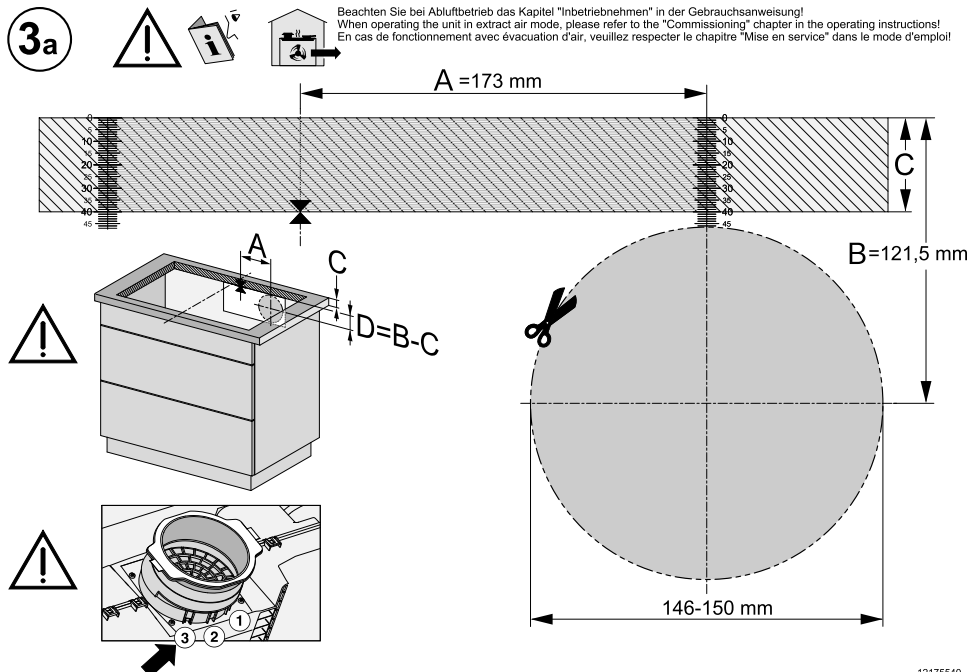
Вигляд шаблону для свердління отвору, сторінка 1. Не в масштабі.

- Виміряйте товщину стільниці (C).
- Визначте центр довгої сторони отвору.
- Відмітьте точку від центральної точки, яка знаходиться на відстані 183 мм (A) праворуч від неї.
- Відзначте точку (D), яка знаходиться на відстані (B [121,5 мм] – C [товщина стільниці]) нижче правого кінця секції A.
- Пропиляйте отвір $\varnothing$ 146–150 мм навколо цієї точки.
- Лише режим Plug&Play: установіть адаптер Plug&Play у положення 1.

Установка

Зробіть виріз у задній панелі для поверхневого монтажу й забезпечте монтажну відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play у 210 мм

Краще використовувати шаблон для свердління отворів, що додається. Використовуйте наведені нижче інструкції лише в разі відсутності шаблону для свердління отворів.



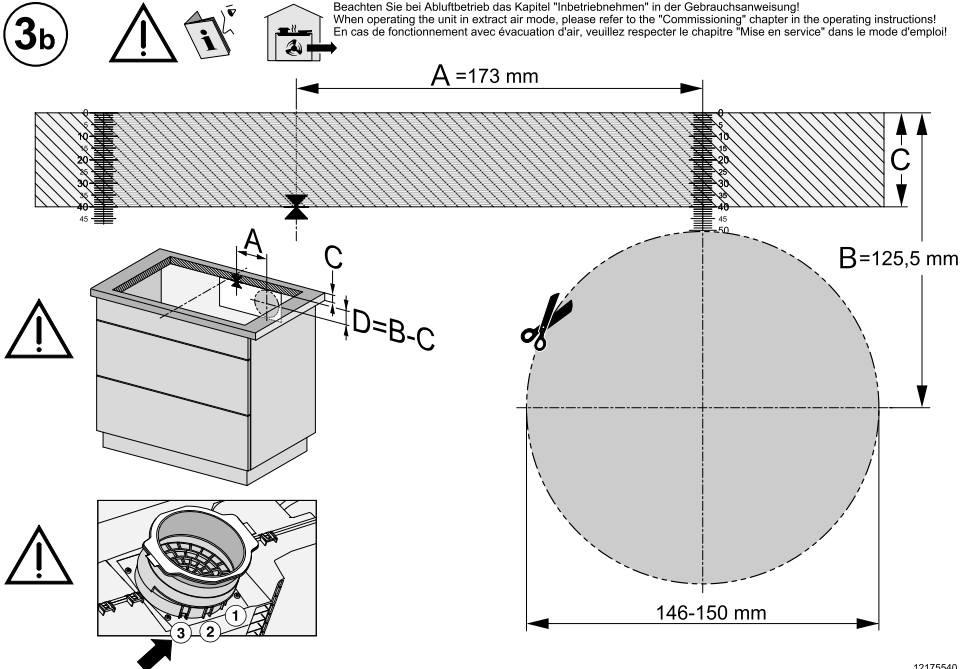
12175540

Вигляд шаблону для свердління отвору, сторінка 3а. Не в масштабі.

- Виміряйте товщину стільниці (C).
- Визначте центр довгої сторони отвору.
- Відмітьте точку від центральної точки, яка знаходиться на відстані 173 мм (A) праворуч від неї.
- Відзначте точку (D), яка знаходиться на відстані (B [121,5 мм] – C [товщина стільниці]) нижче правого кінця секції A.
- Пропиляйте отвір $\varnothing$ 146–150 мм навколо цієї точки.
- Лише режим Plug&Play: установіть адаптер Plug&Play у положення 3.

Зробіть виріз у задній панелі для монтажу врівень і забезпечте монтажну відстань (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play у 210 мм

Краще використовувати шаблон для свердління отворів, що додається. Використовуйте наведені нижче інструкції лише в разі відсутності шаблону для свердління отворів.



12175540

Вигляд шаблону для свердління отвору, сторінка 3b. Не в масштабі.

- Виміряйте товщину стільниці (C).
- Визначте центр довгої сторони отвору.
- Відмітьте точку від центральної точки, яка знаходиться на відстані 173 мм (A) праворуч від неї.
- Відзначте точку (D), яка знаходиться на відстані (B [125,5 мм] – C [товщина стільниці]) нижче правого кінця секції A.
- Пропиляйте отвір $\varnothing$ 146–150 мм навколо цієї точки.
- Лише режим Plug&Play: установіть адаптер Plug&Play у положення 3.

Підключення до електромережі

 Пошкодження через неналежне підключення. Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Компанія Miele не несе відповідальності за ушкодження, причиною яких став некваліфікований монтаж та техобслуговування або ремонтні роботи, а також відсутність чи обрив заземлення в місці монтажу (наприклад, у разі ураження електрострумом).

До електромережі варильну поверхню повинен підключати кваліфікований електрик.

Він повинен знати та чітко виконувати чинні в країні норми та додаткові інструкції місцевого підприємства електропостачання.

Після монтажу електричні з'єднання слід ізолювати від контакту з користувачем.

Загальна потужність

див. типову таблицю

Параметри підключення

Необхідні параметри підключення ви знайдете на типовій таблиці. Ці дані мають збігатися з даними електромережі.

Варіанти з'єднань подані в схемі підключення.

Автоматичний пристрій захисного відключення

Для підвищення безпеки рекомендується включати в ланцюг живлення приладу автоматичний пристрій захисного відключення (ПЗВ) зі струмом напругою 30 мА.

Пристрої відключення від мережі

Варильну поверхню слід обладнати пристроями відключення від електромережі на всіх полюсах. У вимкненому стані відстань між контактами має становити щонайменше 3 мм. Ці пристрої відключення від електромережі захищають від перепадів напруги та слугують захисними вимикачами.

Вимкнення електроживлення

 Ураження електричним струмом через напругу в мережі.

Під час ремонту й обслуговування випадкове підключення до електромережі може призвести до ураження струмом.

Переконайтеся, що живлення приладу випадково не ввімкнеться.

Якщо прилад слід повністю від'єднати від мережі, залежно від пристрою розподільного щитка, виконайте такі дії:

Запобіжники з топками вставками

- Повністю вийміть вставки з ковпачків.

Автоматичні пробки

- Натисніть червону контрольну кнопку, щоб вистрибнула чорна посередині.

Автоматичні вимикачі

- (лінійний захисний вимикач, щонайменше тип В або С). Встановіть перемикач із положення 1 (Ввімк.) у положення 0 (Вимк.).

Пристрій захисного відключення

- (захист від перепадів напруги в мережі). Переведіть головний вимикач із положення 1 (Ввімк.) у положення 0 (Вимк.) або натисніть контрольну кнопку.

Мережевий кабель

Варильну поверхню необхідно підключити до електромережі за допомогою мережевого кабелю H 05 VV-F (з ПВХ-ізоляцією) відповідного перерізу згідно зі схемою підключення.

Варіанти з'єднань подані в схемі підключення.

Допустиму напругу живлення та відповідне підключене навантаження для вашої варильної поверхні вказано на типовій таблиці.

Заміна кабелю підключення

 **Небезпека ураження електричним струмом.**

Неналежне підключення до електромережі може призвести до ураження електричним струмом.

Лише кваліфікований електрик може підключати варильну поверхню до електромережі.

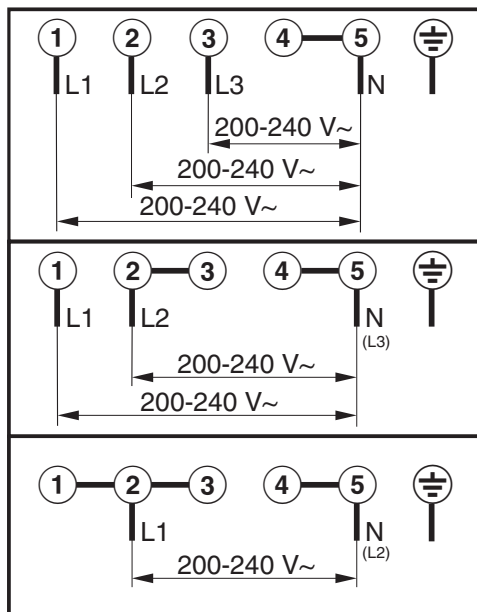
Для заміни мережевого кабелю використовуйте кабель типу H 05 VV-F (з ПВХ-ізоляцією) з відповідним поперечним перерізом. Кабель можна придбати у виробника або сервісній службі.

Схема підключення

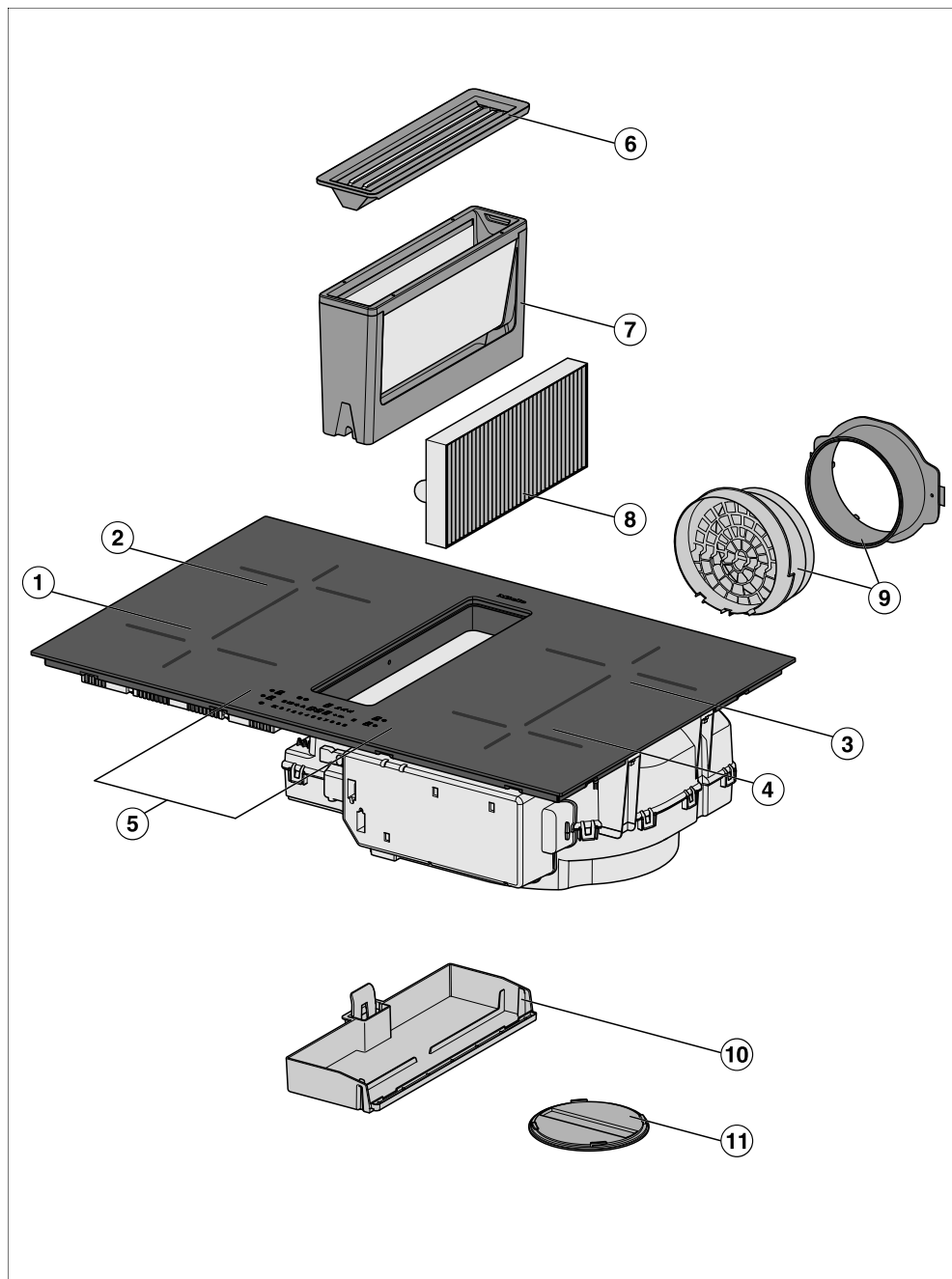
Не всі варіанти підключення дозволені на місці встановлення.

Дотримуйтеся чинних національних вимог, а також додаткових вимог місцевих підприємств електропостачання.

Установка



Ваша варильна поверхня



Ознайомлення

- ① Конфорка Flex із функцією Booster
- ② Конфорка Flex із функцією Booster
можна поєднувати з конфоркою Flex ① для зони Flex
- ③ Конфорка Flex із функцією Booster
можна поєднувати з конфоркою Flex ④ для зони Flex
- ④ Конфорка Flex із функцією Booster
- ⑤ Елементи керування й індикатори
- ⑥ Захисна решітка
- ⑦ Жиропоглинальний фільтр
- ⑧ Вугільний фільтр
Лише KMDA Umluft xxx
- ⑨ Адаптер Plug&Play
Лише KMDA Umluft xxx
- ⑩ Знімний піддон
- ⑪ Клапан для очищення

Супутнє устаткування

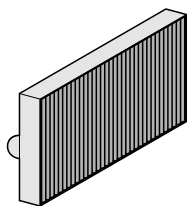
У разі потреби Ви можете додатково замовити устаткування, яке входить до комплекту поставки, а також інше додаткове устаткування (див. розділ «Устаткування, яке можна придбати додатково»).

Шаблон для свердління отворів

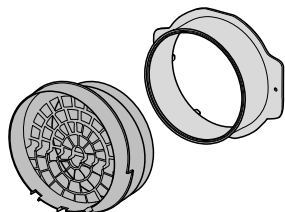
Роздрукований із обох боків шаблон для свердління отвору для адаптера Plug&Play з монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою частиною пристрою та найнижчою точкою адаптера Plug&Play 200 мм.

Шаблони для свердління отвору для адаптера Plug&Play з монтажною відстанню (по вертикалі) між верхньою частиною приладу й найнижчою точкою адаптера Plug&Play 210 мм можна знайти на домашній сторінці Miele.

Вугільний фільтр DKF 35-P

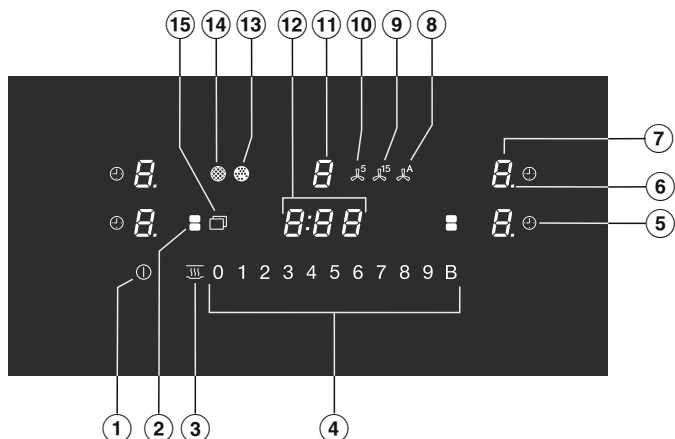


Адаптер Plug&Play



Ознайомлення

Елементи керування й індикатори



- ① Сенсорна кнопка конфорки «Увімк./Вимк.»
- ② Сенсорна кнопка конфорок Flex
Для ручного під'єднання/від'єднання конфорок Flex
- ③ Сенсорна кнопка підтримання тепла
Для активації/деактивації функції підтримання тепла
- ④ Сенсорні кнопки шкали регулювання
— Для налаштування рівня потужності
— Для встановлення часу
- ⑤ Сенсорна автоматика вимкнення
Автоматично вимикає конфорки
- ⑥ Індикатор рівня потужності — проміжні рівні
- ⑦ Сенсорна кнопка індикації й вибору конфорки
 - 0 Конфорка готова до роботи
 - Від 1 до 9 Рівень потужності
 - ≡ Залишкове тепло
 - Я Автоматика закипання
 - ☐ Посуд відсутній або непридатний
 - .. Функція Booster
 - h Підтримання в теплому стані
- ⑧ Сенсорна кнопка Con@ctivity
Для активації/деактивації функції Con@ctivity вбудованої витяжки
- ⑨ Сенсорна кнопка подовження роботи вентилятора на 15 хв

- ⑩ Сенсорна кнопка подовження роботи вентилятора на 5 хв
- ⑪ Сенсорна кнопка вибору й індикації витяжки
- | | |
|--|------------------------------------|
| | Витяжка готова до експлуатації |
| | Рівень потужності (існує 9 рівнів) |
| | Функцію Booster активовано |
- ⑫ Індикація таймера
- | | |
|--|--|
| | Від 0:00 до 9:59 Тривалість |
| | Активовано блокування ввімкнення або налаштувань |
| | Активовано деморежим |
- ⑬ Індикація вугільних фільтрів
- Необхідно очистити вугільний фільтр
- ⑭ Індикатор жиропоглинального фільтра
- Необхідно очистити жиропоглинальний фільтр
- ⑮ Сенсорна кнопка «Меню» для відображення таких сенсорних кнопок
- | | |
|--|--|
| | Сенсорна кнопка «Безпечне витирання» для блокування сенсорних кнопок |
| | Сенсорна кнопка таймера |
| | Сенсорна кнопка вводу |
| | — Для перепрограмування |
| | — Для регулювання часу |
| | Сенсорна кнопка Stop&Go для зупинки/початку поточного процесу приготування |

Ознайомлення

Дані конфорки

Конфор-ка	Розмір у см ¹		Макс. потужність у Вт при 230 В ²		Комбінова-на конфор-ка ³
	Ø				
①	11–21	11 x 11 – 21 x 21	звичайна Booster	2 100 3 000	②
②	11–21	11 x 11 – 21 x 21	звичайна Booster	2 100 3 000	①
③	11–21	11 x 11 – 21 x 21	звичайна Booster	2 100 3 000	④
④	11–21	11 x 11 – 21 x 21	звичайна Booster	2 100 3 000	③
① + ② ③ + ④	–	11 x 25 – 23 x 46	звичайна Booster	3 000 3 650	–
Усього				7 300	

¹ У межах зазначених діапазонів розміру можливе використання посуду з будь-яким діаметром чи площею (ширина x глибина).

² Залежно від розміру та матеріалу кухонного посуду можливі відхилення від зазначеної потужності.

³ Конфорка підключена до цієї конфорки за допомогою електричного з'єднання з метою збільшення потужності (див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Система Powermanagement»).

Система Powermanagement

Загальна потужність

Для варильної поверхні встановлено максимальну загальну потужність, яку з міркувань безпеки не можна перевищувати. Максимальну загальну потужність можна зменшити (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Чим вища загальна потужність варильної поверхні, тим більше рівнів потужності/функцій можна одночасно використовувати на всіх конфорках.

Якщо встановлені рівні потужності/функції вимагають більшої потужності, ніж може забезпечити загальна потужність, варильна поверхня розподілить можливу потужність між конфорками.

Розподіл потужності

На варильній поверхні можна поєднати 2 конфорки. Завдяки поєднанню потужність однієї конфорки (А) збільшується завдяки потужності іншої конфорки (В). Після цього зменшується потужність на конфорці (А).

Приклад: увімкнено функцію Booster для конфорки (В).

Конфорка (В), якій потрібна потужність, визначається останнім налаштуванням, яке було зроблено на варильній поверхні.

Максимально допустиму загальну потужність і визначення поєднаних конфорок можна знайти в розділі «Ознайомлення», підрозділ «Характеристики конфорок».

Максимальну загальну потужність можна зменшити (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Вплив розподілу потужності

Якщо конфорка генерує потужність, це може мати такі наслідки для неї, як зазначено нижче:

- Знижується встановлена потужність.
- Автоматика закипання вимикається. Приготування здійснюється за встановленого основного рівня потужності. Якщо потужності недостатньо, відбувається додаткове зниження рівня потужності.
- Деактивується функція Booster.
- Конфорка вимикається.

Коли з конфорки більше не виділяється тепло на іншу конфорку, рівень потужності можна знову збільшити.

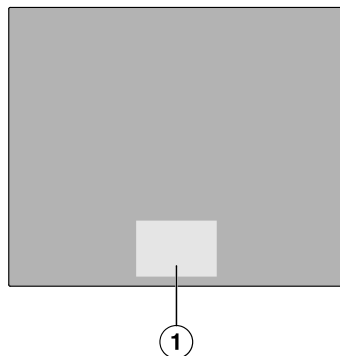
Повідомлення: Якщо ви хочете приготувати велику кількість їжі на одній конфорці, встановіть для інших конфорок нижчий рівень потужності.

Принцип керування

Вимкнена варильна поверхня

Якщо варильну поверхню вимкнено, видно лише символ сенсорної кнопки Ввімк./Вимк. ①. Коли варильна поверхня вмикається, світяться інші сенсорні кнопки.

Керування



Ознайомлення

① Зона сенсорних кнопок та індикаторів

Склокерамічна варильна поверхня оснащена сенсорними кнопками, які реагують на дотик пальця.

Кожне спрацювання сенсорної кнопки підтверджується звуковим сигналом.

З міркувань безпеки сенсорну кнопку Ввімк./Вимк. ① розроблено так, що для ввімкнення приладу її потрібно натискати дещо довше.

Вибір конфорки

Якщо ви хочете налаштувати конфорку, спершу потрібно її вибрати.

Щоб вибрати конфорку, торкніться відповідного індикатора. Після торкання до індикатора конфорки він починає світитися яскравіше.

Поки дисплей конфорки світиться яскравіше, конфорка вибрана, і ви можете налаштувати її.

Виняток. Якщо працює лише одна конфорка, налаштування можна виконати без вибору.

Вентиляція на кухні

Під час роботи витяжки необхідно забезпечити хорошу вентиляцію на кухні.

У режимі відведення повітря ефективність роботи витяжки підвищується завдяки припливному повітрю.

У режимі циркуляції волога, що утворюється під час приготування їжі, залишається на кухні. Вентиляція допомагає видаляти вологу.

Компоненти

Жиропоглинальний фільтр

Металеві жиропоглинальні фільтри багаторазового використання втримують тверді компоненти кухонного диму (жир, пил тощо), попереджуючи забруднення витяжки.

Вугільний фільтр

Під час роботи в режимі циркуляції та режимі Plug&Play, крім жиропоглинальних фільтрів, також необхідний вугільний фільтр. Він абсорбує запахи, які утворюються під час приготування їжі.

Вугільний фільтр (DKF 35-P) входить до комплекту поставки на заводі.

Вугільний фільтр доступний як додаткове устаткування. Існують фільтри, що підлягають заміні після закінчення терміну служби, а також фільтри, які можна регенерувати.

Під'єднання

Варильну поверхню оснащено інтегрованим модулем бездротової мережі. Варильну поверхню можна підключити до домашньої мережі Wi-Fi або просто до витяжки Miele.

Підключення до мережі

Після встановлення мобільного додатку Miele на своєму пристрої ви зможете виконувати такі дії:

- Викликати відомості про робочий стан своєї варильної поверхні
- Викликати вказівки для виконання програм варильної поверхні
- налаштувати мережу, застосувавши й інші побутові пристрої Miele з підтримкою від бездротової мережі

- Виклик рецептів за допомогою додатка Miele
- автоматично керувати підключеною витяжною Miele за допомогою налаштувань варильної поверхні (Con@ctivity)

Спеціальні функції

Постійне розпізнавання посуду

Коли ви ставите посуд на конфорку, рядок номерів конфорки активується автоматично.

Розпізнавання розміру посуду

Розмір посуду розпізнається в межах конфорки. Вихід енергії адаптований до розміру посуду.

Зона Flex

Залежно від моделі ваша варильна поверхня може не мати зони приготування Flex.

У зоні Flex 2 конфорки Flex можна з'єднати. Завдяки цьому можна використовувати більший посуд.

Конфорки Flex автоматично об'єднуються в зону Flex, якщо ви поставите посуд відповідного розміру, див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Характеристики конфорок». Ви можете з'єднати конфорки Flex вручну.

Рівень потужності варильної поверхні

Ви можете встановити потужність, з якою нагрівається посуд, поетапно від 1 до 9.

Якщо ви хочете точніше налаштувати рівні потужності, ви можете активувати проміжні рівні за допомогою налаштувань.

Функція Booster варильної поверхні

Функція Booster збільшує потужність для швидкого нагрівання великих об'ємів, наприклад, води для приготування макаронних виробів.

Stop&Go

У разі активації режиму Stop&Go потужність зменшується до 1.

У разі деактивації буде відновлено останню налаштовану потужність.

Повідомлення: Використовуйте цю функцію, якщо існує небезпека виходу пари.

Автоматика закипання

При активованій функції автоматики закипання нагрівання відбувається при найвищій потужності (форсоване нагрівання), потім варильна поверхня перемикається на встановлений рівень (основне приготування).

Таймер

Таймер може використовуватись для 2 функцій:

- для встановлення часу таймера
- для автоматичного вимикання конфорки

Ці функції можна використовувати одночасно.

Таймер

Ви можете встановити будильник для процесів, незалежних від варильної поверхні.

Автоматика вимкнення

Ви можете встановити час, після якого конфорка автоматично вимкнеться. Функцію можна використовувати одночасно для всіх конфорок.

Ознайомлення

Блокування ввімкнення

Якщо блокування ввімкнення активоване, прилад не можна ввімкнути.

Блокування

Блокування налаштування активується, коли варильна поверхня ввімкнена. Якщо ця функція активована, можна керувати приладом лише таким чином.

Відновлення налаштувань

Якщо під час приготування варильна поверхня випадково вимкнулася, за допомогою цієї функції можна відновити всі налаштування. Варильну поверхню слід увімкнути впродовж 10 секунд після вимкнення.

Підтримання в теплому стані

Завдяки цій функції їжу можна підтримувати теплою відразу після приготування.

Максимальна тривалість підігрівання становить 2 години.

Безпечне витирання

Ви можете заблокувати сенсорні кнопки варильної поверхні на 20 секунд, наприклад, щоб видалити забруднення. Сенсорна кнопка ① не блокується.

Con@ctivity

Витяжка вмикається автоматично, якщо на конфорці стоїть посуд і для неї визначено рівень потужності. Потужність роботи витяжки залежить від рівня потужності конфорки. Після вимкнення конфорки витяжний вентилятор поступово зменшує потужність і остаточно вимикається.

Функцію Con@ctivity можна вимкнути тимчасово або назавжди.

Режим відведення повітря

Повітря, що всмоктується, очищується жировим фільтром і виводиться назовні.

Режим керованої рециркуляції

Повітря, що всмоктується, очищується жиропоглинальним фільтром. Потім воно очищується додатково вугільним фільтром. Потім повітря подається назад на кухню через повітропровід.

Режим Plug&Play

Повітря надходить у базовий блок без повітропроводу, а назад на кухню надходить через отвори. Дотримуйтеся відповідних вказівок у розділі «Встановлення».

Рівні потужності витяжки

Для незначних та сильних випаровувань, запахів і тепла обирайте рівні потужності від **1** до **3**.

Рівні потужності можна змінювати від 1 до 9 (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Збільшуйте рівень потужності, коли відчуваються інтенсивніші випаровування, запахи або тепло.

Функція Booster для витяжки

Для тимчасових значних випаровувань, запахів або виділення тепла, наприклад, під час обсмажування, можна вибрати Booster **B**.

Залишковий хід вентилятора

Функція залишкового ходу забезпечує автоматичне вимкнення вентилятора через заданий проміжок часу.

Повітря на кухні буде очищено від випаровувань та запахів, що залишилися після приготування. Видаляйте у витяжці залишки, що можуть призвести до появи запахів.

Лічильник годин експлуатації

Витяжка запам'ятовує час роботи.

Якщо загоряється символ жиропоглинального фільтра , необхідно почистити жиропоглинальні фільтри.

Якщо загоряється символ вугільного фільтра , необхідно замінити або регенерувати вугільний фільтр, якщо він придатний.

Ви можете налаштувати інтервали лічильника годин експлуатації залежно від того, як ви звикли готувати.

Лічильник годин роботи вугільного фільтра вимкнений у режимі відведення відпрацьованого повітря.

Налаштування

Ви можете налаштувати варильну поверхню відповідно до своїх уподобань.

Деморежим

Ця функція дає можливість демонструвати варильну поверхню в магазині без нагрівання.

Індикатор залишкового тепла

Якщо конфорка гаряча, після вимкнення всіх конфорок світиться індикатор залишкового тепла.

Смужки індикатора залишкового тепла згаснуть одна за одною у процесі охолодження конфорки. Остання смужка індикатора згасне лише тоді, коли конфорка буде безпечною для доторкання.

Автоматика вимкнення

Сенсорні кнопки накриті

Варильна поверхня автоматично вимикається, якщо одна або більше сенсорних кнопок понад 10 секунд були накриті, наприклад, пальцями, стравою, що википіла, або предметом. На індикаторі таймера коротко блимає , а також лунає сигнал.

Після видалення забруднення або усунення предметів символ  згасає, і варильна поверхня готова до роботи.

Задовга тривалість експлуатації

Захисне вимкнення спрацює автоматично, якщо конфорки працюватимуть незвично довго. Цей проміжок часу залежить від встановленої потужності. Через певний проміжок часу конфорка вимикається та з'являється індикація залишкового тепла. Якщо вимкнути та ввімкнути конфорку, вона знову готова до роботи.

Ви можете налаштувати автоматику вимкнення, змінивши рівень безпеки (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Рівень потужності ¹	Максимальна тривалість роботи [год:хв]		
	Рівень безпеки		
	0 ²	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

¹ Рівні потужності з крапкою – це проміжні рівні (див. розділ «Рівні потужності»).

² Налаштування виробника

Захист від перегрівання

Щоб запобігти пошкодженню варильної поверхні через надмірні температури, захист від перегріву ініціює один із таких заходів:

Заходи захисту від перегрівання

- Активований бустер переривається.
- Налаштована потужність знижується.
- Конфорка вимикається. На дисплеї таймера поперемінно блимають *Err* і *044*.
- Усі конфорки вимикаються.

Причини спрацьовування захисту від перегрівання

Захист від перегрівання спрацьовує в таких ситуаціях:

- Нагрівається порожній посуд.
- Жир або масло нагріваються на високій потужності.
- Нижня сторона варильної поверхні не достатньо вентильовується.
- Гаряча конфорка знову вмикається після порушення електропостачання.

Дані варильної поверхні

Ви можете відобразити ідентифікатор моделі, серійний номер і версію програмного забезпечення вашої варильної поверхні.

Додаткове приладдя

Посуд

Компанія Miele пропонує широкий асортимент посуду. Цей посуд чудово підходить для приладів Miele з погляду функціональності та розміру. Детальні відомості можна знайти на вебсайті компанії Miele.

Засоби для чищення та догляду

Засіб для чищення склокераміки та нержавіючої сталі 250 мл

Видаляє сильні забруднення, плями вапняного нальоту та залишки алюмінію.

Серветка з мікрофібри

Видаляє відбитки пальців і легкі забруднення.

Розпакування варильної поверхні

- Приклейте типову табличку приладу (додається до комплекту документації) на спеціально передбачене для цього місце в розділі «Сервісна служба, типова табличка, гарантія».
- Зніміть захисну плівку та наклейки (якщо вони є).

Перше очищення варильної поверхні

- Перед першим використанням протріть прилад за допомогою вологої серветки.
- Витріть варильну поверхню насухо.

Перше введення в експлуатацію варильної поверхні

Деталі з металу захищені спеціальним засобом для догляду. Коли варильна поверхня вводиться в експлуатацію вперше, утворюється запах і чад. Також під час процесу розігрівання індукційної котушки за перших годин експлуатації виникає запах. При кожному наступному ввімкненні приладу запах буде зменшуватися та зрештою повністю зникне.

Утворення запаху і можлива поява чаду не свідчить про несправність приладу або неправильне його підключення та не завдають шкоди здоров'ю.

Перше введення витяжки в експлуатацію

Режим відведення повітря:

Для роботи з відпрацьованим повітрям фільтр не потрібен.

- Змініть режим роботи вбудованої витяжки (**P:17**) на режим відведення відпрацьованого повітря (C:01) (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Керована рециркуляція або режим Plug&Play:

- Встановіть вугільний фільтр (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Заміна вугільного фільтра»).

Під'єднання

З'єднання бездротової локальної мережі працює на тій самій частоті, що й інші прилади (наприклад, мікрохвильові печі, іграшки з дистанційним керуванням). Це може призвести до тимчасових перешкод або збоїв з'єднання. Тому стабільна доступність запропонованих функцій не гарантується.

Підключення до мережі через додаток

- Доступна домашня мережа Wi-Fi.
- На місці розташування варильної поверхні достатня потужність сигналу бездротової мережі.
- Немає прямого Wi-Fi з'єднання між варильною поверхнею та витяжкою Miele.



■ Відскануйте QR-код.

Якщо ви встановили додаток Miele і маєте обліковий запис користувача, ви перейдете безпосередньо до мережі.

Якщо ви ще не встановили додаток Miele, вас буде перенаправлено до Apple App Store® або Google Play Store™.

■ Встановіть додаток Miele та створіть обліковий запис користувача.

■ Відскануйте QR-код ще раз.

Додаток Miele допоможе вам здійснити процес налаштування.

Підключення до мережі через WPS

- Доступна домашня мережа Wi-Fi.
- На місці розташування варильної поверхні достатня потужність сигналу бездротової мережі
- Немає прямого Wi-Fi з'єднання між варильною поверхнею та витяжною Miele (Con@ctivity).
- Потрібен маршрутизатор із підтримкою стандарту WPS (WiFi Protected Setup).

■ Доторкніться до будь-якого індикатора конфорки.

■ Потім одночасно торкніться сенсорних кнопок 0 і 6 та утримуйте їх натиснутими протягом 6 секунд.

Таймер розпочне зворотний відлік у секундах. Після завершення відліку під час спроби підключення на дисплеї таймера почнуть «бігати» індикатори (щонайдовше 120 секунд).

WPS-реєстрація можлива протягом цих 120 секунд.

■ Активуйте функцію WPS на своєму маршрутизаторі бездротової мережі.

Якщо з'єднання встановлено успішно, на дисплеї таймера з'явиться код **C:02**. Якщо з'єднання не встановлено, на дисплеї таймера з'явиться код **C:01**. Можливо, ви недостатньо швидко активували WPS на своєму маршрутизаторі. Повторно виконайте описані вище дії.

■ Установіть додаток Miele.

■ Дотримуйтеся вказівок у мобільному додатку.

Усі функції Miele@home можна використовувати.

Повідомлення: Якщо маршрутизатор не може підключатися за стандартом WPS, скористайтесь для цього мобільним додатком Miele.

Переривання процедури

- Доторкніться до будь-якої кнопки.

Скидання налаштувань

Скиньте налаштування, якщо ви утилізуєте варильну поверхню, продаєте її або вводите в експлуатацію поверхню, що вже була вживана. Лише так можна переконатися, що ви видалили всю особисту інформацію та попередній власник більше не може отримати доступ до варильної поверхні.

У разі заміни маршрутизатора скидання налаштувань не потрібне.

- Увімкніть варильну поверхню.
- Доторкніться до будь-якого індикатора конфорки.
- Потім одночасно торкніться сенсорних кнопок 0 і 9 та утримуйте їх натиснутими протягом 6 секунд.

Таймер розпочне зворотний відлік у секундах.

Після завершення відліку на дисплеї протягом 10 секунд буде відображатися код **C:00**.

Заходи безпеки щодо керування

 **Небезпека виникнення пожежі через перегріті страви.**

Якщо їжу залишити готуватися без нагляду, вона може перегрітися та зайнятися.

Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду.

 **Небезпека опіків гарячими конфорками.**

Після завершення процесу приготування конфорки залишаються гарячими.

Не торкайтеся конфорок, доки світяться індикатори залишкового тепла.

 **Небезпека опіків гарячими предметами.**

При ввімкненій варильній поверхні, при випадковому ввімкненні або наявності залишкового тепла існує небезпека, що наявні на варильній поверхні металеві предмети можуть нагрітися.

Не використовуйте варильну поверхню як місце для зберігання.

Після використання вимкніть варильну поверхню сенсорною кнопкою ①.

 **Гарячий кухонний посуд може пошкодити сенсорні кнопки й індикатори та електроніку, що знаходиться під ними.**

Сенсорні кнопки не реагують. Процеси запускаються самостійно.

Варильна поверхня вимикається автоматично (див. розділ «Ознайомлення», розділ «Автоматика вимкнення»).

Також не ставте на них гарячий посуд.

Увімкнення варильної поверхні

- Доторкніться до сенсорної кнопки ①.

Засвітяться інші сенсорні кнопки.

Якщо ви не виконуєте інших дій з управління варильною поверхнею протягом кількох секунд, з метою безпеки вона вимикається.

Вимкнення варильної поверхні/конфорки

Вимкнення варильної поверхні

- Щоб вимкнути варильну поверхню й усі конфорки, торкніться сенсорної кнопки ①.

Вимкнення конфорки

- Натисніть і утримуйте відповідний індикатор конфорки, доки вона не вимкнеться.

або

- Доторкніться до відповідного індикатора конфорки.

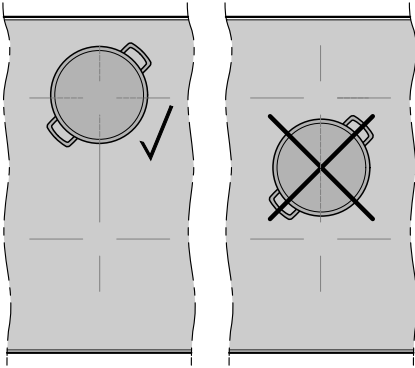
Індикатор конфорки світиться яскравіше.

- Доторкніться до сенсорної кнопки 0 на шкалі регулювання.

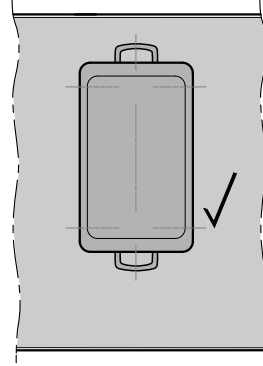
Розташування посуду

Призначення розміру та положення посуду можна знайти в характеристиках конфорки вашої моделі варильної поверхні, див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Характеристики конфорки».

- Розмістіть посуд, як показано нижче:



Конфорка Flex



Зона приготування Flex (залежно від моделі)

Рівень потужності варильної поверхні

Налаштування рівня потужності

У налаштуваннях виробника активоване постійне розпізнавання посуду (див. розділ «Налаштування параметрів»). Коли ви вмикаєте варильну поверхню і ставите посуд на конфорку, індикатор конфорки починає блимати.

- Поставте посуд на потрібну конфорку.
- Торкніться сенсорної кнопки, що відповідає потрібному рівню потужності на шкалі регулювання.

Налаштування рівня потужності – проміжні рівні

Активуються проміжні рівні (див. розділ «Налаштування параметрів»).

- Торкніться шкали регулювання між сенсорними кнопками.

Під час вибору конфорки поруч із рівнем потужності з'являється крапка.

Керування

Сенсорні кнопки до та після проміжних значень світяться яскравіше за інші кнопки.

Приклад.

Якщо встановлено рівень потужності 7, під час вибору конфорки відображається 7..

Цифра 7 на шкалі регулювання світлиться яскравіше, ніж інші сенсорні кнопки.

Змінення рівня потужності

- Доторкніться до відповідного індикатора конфорки.

Індикатор конфорки світлиться яскравіше.

- Торкніться сенсорної кнопки, що відповідає потрібному рівню потужності на шкалі регулювання.

Ручне підключення/відключення конфорок Flex

- Якщо ви хочете з'єднати або від'єднати конфорки Flex вручну, торкніться сенсорної кнопки .

Функція Booster

Активация функції Booster

Якщо функцію Booster активовано, налаштування активних зон готування можуть змінюватися, див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Система Powermanagement».

Ви можете використовувати функцію Booster:

- із будь-якою конфоркою з обох боків або
- із двома конфорками Flex

або

- із конфоркою на одному боці й конфоркою Flex на іншому боці

Функція Booster активна максимум 5 хвилин.

- Поставте посуд на потрібну конфорку.
- Установіть у разі потреби інший рівень потужності.
- Торкніться сенсорної кнопки **B**.

На індикаторі з'явиться 11.

Деактивация Booster

- Торкніться сенсорної кнопки **B**.

або

- Установіть інший рівень потужності.

Якщо ви вимкнете Booster або завершиться час роботи цієї функції,

- і рівень потужності не було встановлено до активації Booster, система автоматично перемикається на рівень потужності 9.
- а рівень потужності було встановлено до активації Booster, система повернеться до попередньо вибраного рівня потужності.

Stop&Go

Активация Stop & Go

Рівні потужності конфорок і налаштування таймера не можна змінити, варильну поверхню можна лише вимкнути. Відлік таймера, часу вимкнення, роботи функції Booster і періоду форсованого нагрівання продовжується.

Якщо функцію не деактивувати протягом 1 години, варильна поверхня вимкнеться.

- Доторкніться до сенсорної кнопки .
- Доторкніться до сенсорної кнопки II/▶.

Деактивація Stop & Go

- Доторкніться до сенсорної кнопки II/▶.

Автоматика закипання

Тривалість закипання залежить від обраного рівня потужності:

Рівень потужності для продовження приготування ¹	Період закипання [хв:сек]
1	прибл. 0:15
1.	прибл. 0:15
2	прибл. 0:15
2.	прибл. 0:15
3	прибл. 0:25
3.	прибл. 0:25
4	прибл. 0:50
4.	прибл. 0:50
5	прибл. 2:00
5.	прибл. 5:50
6	прибл. 5:50
6.	прибл. 2:50
7	прибл. 2:50
7.	прибл. 2:50
8	прибл. 2:50
8.	прибл. 2:50
9	—

¹ Рівні потужності з крапкою — це проміжні рівні (див. розділ «Рівні потужності»).

Активация автоматики закипания

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Тримайте сенсорну кнопку бажаного основного рівня натиснутою, доки не пролунає сигнал і на індикаторі не засвітиться Я.

Під час періоду закипания (див. таблицю) на індикаторі конфорки символ Я блимає поперемінно зі значенням встановленого рівня потужності.

Вимкнення автоматики закипания

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Торкніться і утримуйте встановлений основний рівень потужності, доки не згасне Я.

або

- Установіть інший рівень потужності.

Таймер

Налаштування часу таймера

Тривалість можна встановити від 1 хвилини (0:01) до 9 годин 59 хвилин (9:59).

Час до 59 хвилин вводиться похвилинно (0:59), після 60 хвилин — в годинах і хвилинах.

Його вводять за допомогою шкали регулювання та налаштовують сенсорною кнопкою +.

- Час вводиться таким чином: спочатку десятки для годин, потім одиниці для хвилин.

Приклад:

59 хвилин = 0:59 годин,

введення: 5—9

80 хвилин = 1:20 годин,

введення: 1—2—0

Після введення першої цифри дисплея таймера світиться постійно. Після введення другої цифри перша цифра посувається вліво, а після введення третьої цифри перша й друга цифра посуваються вліво.

Налаштування таймера

- Доторкніться до сенсорної кнопки .
- Доторкніться до сенсорної кнопки .

Дисплей таймера блимає.

- Установіть потрібну тривалість (див. розділ «Таймер», підрозділ «Налаштування часу таймера»).

Якщо торкнутися сенсорної кнопки  або зачекати 10 секунд, таймер запуститься.

Зміна часу таймера

- Доторкніться до сенсорної кнопки .

Дисплей таймера блимає.

- Установіть потрібну тривалість (див. розділ «Таймер», підрозділ «Налаштування часу таймера»).

Якщо торкнутися сенсорної кнопки  або зачекати 10 секунд, таймер запуститься.

Скидання таймера

- Доторкніться до сенсорної кнопки .
- Торкніться 0 на шкалі регулювання.

Налаштування часу вимкнення

Після досягнення максимального часу роботи конфорка вимикається. Незалежно від встановленого часу вимкнення (див. розділ «Ознайомлення», розділ «Автоматика вимкнення»).

Для потрібної конфорки встановлюється рівень потужності.

- Доторкніться до сенсорної кнопки  поруч з індикатором відповідної конфорки.

Дисплей таймера блимає.

- Установіть потрібну тривалість (див. розділ «Таймер», підрозділ «Налаштування часу таймера»).

Якщо торкнутися сенсорної кнопки  або зачекати 10 секунд, запуститься час вимкнення.

Час вимкнення конфорки закінчився, а сенсорна кнопка  світиться безперервно.

Зміна часу вимкнення

- Доторкніться до потрібного індикатора конфорки.
- Доторкніться до сенсорної кнопки  поруч з індикатором відповідної конфорки.

Дисплей таймера блимає.

- Установіть потрібну тривалість (див. розділ «Таймер», підрозділ «Налаштування часу таймера»).

Якщо торкнутися сенсорної кнопки  або зачекати 10 секунд, запуститься час вимкнення.

Час вимкнення конфорки закінчився, а сенсорна кнопка  світиться безперервно.

Видалення часу вимкнення

- Доторкніться до потрібного індикатора конфорки.
- Торкніться сенсорної кнопки  потрібної конфорки й утримуйте її, доки на дисплеї таймера не з'явиться 0:00.

або

- Доторкніться до сенсорної кнопки  поруч з індикатором відповідної конфорки.

Дисплей таймера блимає.

- Торкніться сенсорної кнопки  на шкалі регулювання.

Налаштування додаткового часу вимкнення

- Щоб установити час вимкнення ще для однієї конфорки, дійте, як описано в розділі «Експлуатація», «Установлення часу вимкнення».

Якщо запрограмовано кілька значень часу вимкнення, відображатиметься дисплей таймера для конфорки, що була вибрана останньою. Сенсорна кнопка  поруч із індикатором відповідної конфорки світиться яскравіше.

Індикація часу вимкнення

- Щоб відобразити на фоні залишковий час, торкніться сенсорної кнопки  потрібної конфорки.

Для потрібної зони нагрівання відображається **заокруглений** залишковий час.

Одночасне використання двох функцій таймера

Якщо ви використовуєте обидві функції одночасно, завжди відображається час останньої вибраної функції.

- Щоб відобразити час, що залишився, який працює у фоновому режимі, торкніться сенсорної кнопки  або відповідного дисплея конфорки.

Блокування ввімкнення

Активація блокування ввімкнення

Усі сенсорні кнопки заблоковані. Відлік часу встановленого таймера продовжується.

- Утримуйте сенсорну кнопку ① натиснутою протягом 6 секунд.

Таймер розпочне зворотний відлік у секундах. Після завершення відліку на дисплеї з'явиться *LOC*. Блокування ввімкнення активовано.

Якщо під час активованого блокування ввімкнення торкнутися недозвальної кнопки, на дисплеї таймера на кілька секунд з'являється *LOC* і лунає сигнал.

Можна налаштувати прилад так, щоб функція блокування ввімкнення автоматично активувалася через 5 хвилин після вимкнення варильної поверхні (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Деактивація блокування ввімкнення

- Утримуйте сенсорну кнопку ① натиснутою протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера ненадовго з'явиться *LOC* і розпочнеться зворотній відлік у секундах. Після завершення відліку блокування ввімкнення вимикається.

Блокування

Активація блокування налаштувань

Якщо блокування активовано:

- конфорки, витяжку й поверхню можна лише вимкнути;
- встановлений таймер можна змінити;
- можна активувати сенсорну кнопку .

- Доторкніться до сенсорної кнопки .

- Одночасно торкніться сенсорних кнопок II/► і ▲ та тримайте їх натиснутими протягом 6 секунд.

Таймер розпочне зворотний відлік у секундах. Після завершення відліку на дисплеї з'явиться *LOC*. Блокування налаштувань активовано.

Якщо під час активованого блокування торкнутися недозвальної кнопки, на дисплеї таймера на кілька секунд з'являється *LOC* і лунає сигнал.

Деактивація блокування налаштувань

- Одночасно торкніться сенсорних кнопок II/► і ▲ та тримайте їх натиснутими протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера ненадовго з'явиться *LOC* і розпочнеться зворотній відлік у секундах. Після завершення відліку блокування налаштувань вимикається.

Активация відновлення налаштувань

- Увімкніть варильну поверхню знову.
- Одразу після ввімкнення торкніться одного з індикаторів конфорки, що блимає.

Усі налаштування відновлено.

Активация та деактивация функції підтримання в теплому стані

Охолоджену їжу неможливо розігріти за допомогою функції підтримання тепла.

- Доторкніться до індикатора потрібної конфорки.

Індикатор конфорки світиться яскравіше.

- Доторкніться до сенсорної кнопки .

На відповідній сенсорній кнопці вибору конфорки й дисплея з'являється індикація *h*.

Поради щодо функції підтримання тепла

- Підтримуйте страви теплими виключно в посуді (каструлі/сковороді). Накривайте посуд кришкою.
- Тверді або густі страви, такі як: картопляне пюре або рагу, слід час від часу помішувати.
- Втрата поживних речовин починається під час приготування та продовжується під час підтримання страв у теплому стані. Чим довше страви підтримуються теплими, тим більше поживних речовин втрачається. Намагайтеся якомога менше часу підтримувати страви теплими.

Безпечне витирання

Активация безпечного витирання

- Доторкніться до сенсорної кнопки .
- Доторкніться до сенсорної кнопки .

Таймер розпочне зворотний відлік часу.

Деактивация безпечного витирання

- Тримайте сенсорну кнопку  натиснутою, доки не згасне дисплей таймера.

Витяжка

Налаштування рівня потужності витяжки вручну

Якщо витяжку не вимкнено в ручному режимі, вона вимкнеться автоматично через 12 годин з моменту виконання останньої дії з нею.

Якщо під час запуску витяжки встановлено рівень потужності 1, потужність автоматично збільшується до рівня 2 протягом 20 секунд.

Збільшення потужності необхідне для забезпечення відкривання клапана в режимі відведення повітря. Якщо витяжка використовується в режимі рециркуляції, автоматичну систему можна вимкнути, див. розділ «Налаштування параметрів».

- Доторкніться до індикатора витяжки.
- Для налаштування рівня потужності торкніться до відповідної сенсорної кнопки.

Вимкнення витяжки вручну

- Доторкніться до індикатора витяжки.
- Доторкніться до сенсорної кнопки **0**.

Активізація функції **Booster**

Функція **Booster** активна максимум 10 хвилин.

- Доторкніться до індикатора витяжки.
- Торкніться сенсорної кнопки **B**.

Деактивація **Booster**

- Доторкніться до індикатора витяжки.
- Установіть інший рівень потужності.

Тимчасове вимкнення функції **Con@ctivity**

Якщо функцію **Con@ctivity** потрібно вимкнути назавжди, перемкніть програмування на **Con@ctivity**, (див. розділ «Налаштування параметрів»). Якщо функцію **Con@ctivity** вимкнено назавжди, сенсорна кнопка  більше не відображається.

- Якщо функцію **Con@ctivity** потрібно вимкнути, існує декілька варіантів:
 - Доторкніться до сенсорної кнопки 
 - Доторкніться до сенсорної кнопки **0**
 - Виберіть інший рівень потужності
- Установіть бажаний рівень потужності.

Якщо варильна поверхня вимкнеться та ввімкнеться знову, залежно від програмування, функція **Con@ctivity** знову активується (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Залишковий хід

Якщо встановлено режим рециркуляції, витяжка продовжує працювати на рівні 1.

Залежно від останнього активного рівня потужності, цей процес займає від 2 до 30 хвилин.

Не скасовуйте залишковий хід передчасно. Зокрема, в режимі **Plug&Play** перевищення швидкості забезпечує сушіння основної шафи.

У режимі витяжки без **Con@ctivity** активуйте залишкову ходу вручну.

Активізація залишкового ходу вручну

- Після приготування торкніться сенсорної кнопки за увімкненої витяжки:
 - : витяжка вимикається через 5 хвилин.
 - : витяжка вимикається через 15 хвилин.

Сенсорна кнопка  або  світиться яскравіше.

Деактивація залишкового ходу

Якщо вимкнути варильну поверхню сенсорною кнопкою , витяжка продовжує працювати далі, доки не спливе визначений час.

- Торкніться сенсорної кнопки **0** щоб деактивувати регульовану подовжену роботу витяжки.

Дані варильної поверхні

Індикація моделі/серійного номера

На варильній поверхні стоїть посуд.

- Увімкніть варильну поверхню.
- На шкалі регулювання одночасно доторкніться до сенсорних кнопок 0 і 4 протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера одна за одною з'являються цифри, розділені тире.

Приклад: 12 34 (модель KMDA 1234) – 123 45 67 89 (серійний номер)

Індикація версії програмного забезпечення

На варильній поверхні стоїть посуд.

- Увімкніть варильну поверхню.
- На шкалі регулювання одночасно доторкніться до сенсорних кнопок 0 і 3 протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера з'являються 3 цифри:

Наприклад: 123 = версія програмного забезпечення 1.23.

Активація/деактивація демо-режиму

На варильній поверхні стоїть посуд.

- Увімкніть варильну поверхню.
- На шкалі регулювання одночасно доторкніться до сенсорних кнопок 0 і 2 протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера блимає кілька секунд:

- dE на зміну з On (активовано демо-режим)
або
- dE на зміну з OFF (деактивовано демо-режим)

Діапазони регулювання потужності рівнів потужності варильної поверхні

На заводі варильну поверхню програмують на 9 рівнів потужності з проміжними рівнями. Якщо ви хочете встановити ціле число рівнів потужності, ви можете вимкнути проміжні рівні за допомогою налаштувань.

	Рекомендовано Посуд ¹	Діапазон значень ² заводське налаштуван- ня 9 рівнів з проміжним рівнем	ціле 9 рівнів без проміжних рівнів
Розтоплення масла	Каструля	1–1.	1–2
Розтоплення шоколаду			
Розчинення желатину			
Підігрівання страв, які легко застигають			
Нагрівання невеликих кількостей рідини			
Джерела рису		2–3.	2–4
Розморожування заморожених овочів у блоці			
Приготування молочної каші			
Підігрівання рідких або напівтвердих страв		3.–5.	4–6
Приготування фруктів на пару			
Приготування картоплі			
Розтоплення сала	Сковорода	5–6.	5–6
Приготування млинців, омлетів, яєчні без скоринки тощо.	Сковорода із сендвіч-ос- новою та антипригарним покриттям		
Тушкування риби	Каструля		
Тушкування овочів			
Джерела макаронних виробів та бобових			
Збивання соусів і кремів, наприклад, винної піни або голландського соусу			
Розморожування та підігрівання замороже- них продуктів	див. інструкцію вироб- ника	6–6.	6
Делікатне обсмажування (наприклад, цілої риби)	Сковорода із сендвіч-ос- новою та антипригарним покриттям		
Делікатне обсмажування (наприклад, фри- кадельки, куряча грудка)	Сковорода		
Печення (наприклад, рибне філе, шніцель, яєчня)			
сильне/гаряче смаження (наприклад, стейк, невелика кількість м'яса, смажена картопля, деруни)			
Смаження, наприклад, картоплі фрі	Каструля з високим бор- тиком	8.–9	9
Підсмаження великої кількості м'яса	Каструля з високими бор- тами або сковорода		

Діапазони регулювання потужності рівнів потужності варильної поверхні

	Рекомендовано Посуд ¹	Діапазон значень ²	
		заводське налаштування 9 рівнів з проміжним рівнем	ціле 9 рівнів без проміжних рівнів
Кипляча вода	Каструля	Функція Booster	Функція Booster

¹ За можливості готуйте лише в закритих каструлях або сковородах. Таким чином можна уникнути зайвої втрати тепла під час приготування.

² Наведені в таблицях значення є орієнтовними. Залежно від розміру та матеріалу кухонного посуду можливі відхилення від зазначеної потужності індукційної котушки. Тому можливо, що для вашого посуду рівні потужності будуть дещо відрізнятися. У процесі практичного застосування визначте власні оптимальні налаштування для свого посуду. Для нового посуду, властивості якого вам ще невідомі, налаштовуйте потужність на рівень нижче, ніж рекомендовано.

Дані для дослідних організацій

Страви для проведення перевірки згідно з EN 60350-2

На заводі запрограмовано 9 рівнів потужності без проміжних рівнів.

Встановіть 9 рівнів потужності з проміжними рівнями для перевірок відповідно до стандарту (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Страва для перевірки	Ø Дно посуду (мм)	Криш-ка	Діапазон значень	
			Попереднє нагрівання	Приготування
Розігрівання олії	150	ні	—	1–2
Млинці	180 (дно типу «сендвіч»)	ні	9	5.–7.
Смаження картоплі фрі глибокої заморозки	відповідно до норми	ні	9	9

Ваша варильна поверхня

Принцип роботи індукційної варильної поверхні

Під індукційною конфоркою знаходиться індукційна котушка. Ця котушка починає виробляти магнітне поле, яке впливає безпосередньо на днище посуду й нагріває його. Конфорка нагрівається лише за рахунок тепла, яке віддає днище посуду.

Індукція виникає лише за умови використання посуду з дном, яке намагнічується (див. розділ «Корисні поради», підрозділ «Посуд»). Варильна поверхня автоматично розпізнає розмір посуду.

Шуми

Під час роботи індукційних конфорок можлива поява перелічених нижче звуків у кухонному посуді, залежно від матеріалу й обробки його дна.

Гудіння за високих потужностей. Воно буде слабшим або зникне, якщо знизити рівень потужності.

Потріскування виникає при використанні посуду, дно якого виготовлене з різних матеріалів (наприклад, багат шарове дно типу «сендвіч»).

Свист може з'явитися, якщо одночасно працюють залежні одна від одної конфорки (див. розділ «Керування», пункт «Функція Booster») і на них знаходиться посуд із дном, виготовленим із різних матеріалів (наприклад, багат шарове дно типу «сендвіч»).

Клацання може з'являтися під час комутаційних процесів в електроніці, особливо під час роботи приладу на низькій потужності.

Дзижчання під час ввімкнення охолоджувального вентилятора. Він вмикається для захисту електроніки, коли варильна поверхня використовується інтенсивно. Охолоджувальний вентилятор може працювати і після вимкнення варильної поверхні.

Посуд

Відповідний посуд

- Нержавіюча сталь і дно з матеріалу, який намагнічується
- емальована сталь
- Чавун

Товщина днища посуду може впливати на рівномірність результату приготування (наприклад, при приготуванні оладок). Днище посуду має розподіляти тепло рівномірно. Добре підійде посуд із дном із багат шарового матеріалу (дно із сендвіч-конструкцією або днище капселя).

Невідповідний посуд

- Нержавіюча сталь і дно з матеріалу, який не намагнічується
- Алюміній або мідь
- Скло, кераміка або фаянс

Перевірка посуду

Якщо ви не впевнені, чи ваш посуд підходить для індукційної плити, протримайте магніт біля днища посуду. Якщо магніт буде прилипати, значить посуд підходить.

Поради щодо посуду

- Поставте посуд на відповідну конфорку/зону приготування якомога ближче до центру.
- Для оптимального використання конфорки вибирайте посуд з відповідним діаметром (див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Характеристики конфорок»). Занадто малі каструлі не розпізнаються.
- Використовуйте каструлі та сковороди із гладким днищем. Шорстке днище каструль і сковорід може подряпати склокерамічну поверхню.
- На з'єднаних між собою конфорках ми рекомендуємо використовувати посуд, який покриває більшу частину конфорки (наприклад, сковороду для смаження).
- Пересуваючи посуд, піднімайте його. Так ви уникнете пошкоджень і подряпин. Подряпини, що з'являються під час пересування посуду вперед-назад, не перешкоджають роботі варильної поверхні. Такі подряпини є нормальним результатом використання та не є причиною для подання скарг.
- Під час купівлі зверніть увагу, що для сковорід і каструль часто вказується максимальний, тобто верхній діаметр. Важливе значення, однак, має діаметр днища (як правило, меншого діаметра).



- За можливості використовуйте сковороди з плавними краями. Якщо каструля з гострим краєм, індукція діє також у зоні краю посуду. У такому випадку край каструлі може змістити колір або може зійти верхній шар.

Корисні поради

Ваша витяжка

Принцип роботи витяжки

Залежно від обраного режиму роботи потік повітря після витяжки відрізняється:

Потік повітря	Жиропоглинальний фільтр	Канал	Вугільний фільтр	З будівлі	Назад у кухню
Режим відведення повітря	х	х	-	х	-
Режим керованої рециркуляції	х	х	х	-	х
Режим Plug&Play	х	-	х	-	х

Відповідність робочих опцій версіям KMDA (див. у розділі «Встановлення», підрозділ «Варіанти роботи»).

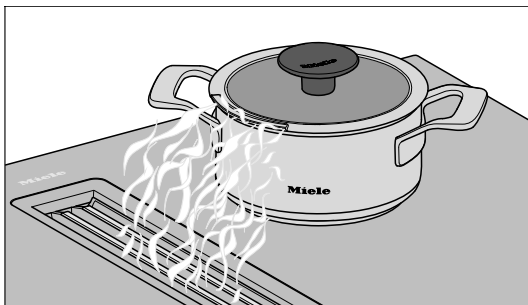
Лічильник годин експлуатації

Час експлуатації витяжки запам'ятовується приладом.

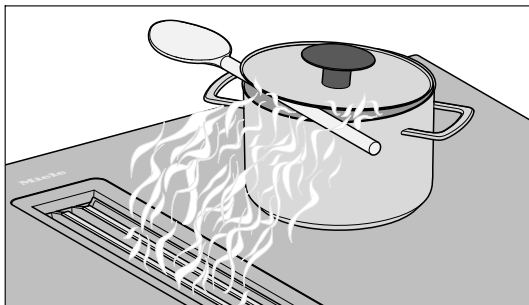
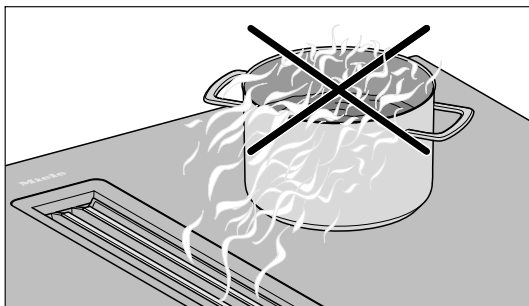
Коли загоряється символ жиропоглинального  або вугільного  фільтра, це сигналізує про те, що фільтр потрібно очистити або замінити (тільки в режимі керованої рециркуляції або режимі Plug&Play). Інформацію щодо очищення й заміни фільтрів та обнулення лічильника годин експлуатації наведено в розділі «Очищення та догляд».

Поради щодо відведення повітря

Повідомлення: Для легких або сильних випарів і запахів виберіть рівень потужності від **1** до **3** (9 під час зміни налаштувань рівня потужності витяжки), для тимчасових дуже сильних випарів і запахів, наприклад, під час смаження, виберіть **Booster В**.



Повідомлення: Посуд з оптимізованим відведенням парів можна знайти в главі «Ознайомлення», розділ «Додаткове устаткування».



Повідомлення: Якщо у вас немає посуду з оптимізованим випуском парів, ви можете покласти дерев'яну ложку між кришкою й каструлею для ефективного відведення повітря в каструлях висотою понад 15 см.

Налаштування параметрів

Виклик налаштувань

Варильна поверхня вимкнена.

- Утримуйте натиснутими сенсорні кнопки ① і , доки не з'явиться сенсорна кнопка **+**, а на дисплеї таймера — *P:01*.

Через кілька секунд на дисплеї таймера поперемінно почнуть блимати *P:01* (програма 01) і *01* (код).

Налаштування параметрів

Для двозначних номерів параметрів введіть на шкалі регулювання спочатку десятки.

- Коли відображається параметр (наприклад, *P:01*), торкайтеся сенсорної кнопки **+**, доки не з'явиться номер потрібного параметра на дисплеї, або торкніться відповідної цифри на шкалі регулювання.

Налаштування коду

- Коли відображається код (наприклад, *01*), торкайтеся сенсорної кнопки **+**, доки не з'явиться номер потрібного коду на дисплеї, або торкніться відповідної цифри на шкалі регулювання.

Збереження налаштувань

- Коли відображається номер програми (наприклад, *P:01*), тримайте сенсорну кнопку ① натиснутою, доки всі індикатори не згаснуть.

Скасування збереження налаштувань

- Коли відображається код (наприклад, *01*), тримайте сенсорну кнопку ① натиснутою, доки всі індикатори не згаснуть.

Налаштування параметрів

Параметр ¹		Код	Налаштування ²
P:01	Демо-режим	C:00	Демо-режим вимкнено
		C:01	Демо-режим увімкнено ³
P:02	Система Powermanagement ⁴	C:00	вимк.
		C:01	3680 Вт
		C:02	3000 Вт
		C:03	2000 Вт
		C:04	1000 Вт
P:03	Заводське налаштування	C:00	Скасувати відновлення заводських налаштувань
		C:01	Відновити заводські налаштування ⁵
P:04	Діапазон рівнів потужності варильної поверхні	C:00	9 рівнів потужності без проміжних рівнів + функція Booster
		C:01	9 рівнів потужності із проміжними рівнями + функція Booster ⁶
P:06	Сигнал підтвердження при кожному доторканні до сенсорної кнопки	C:00	вимк. ⁷
		C:01	тихо
		C:02	помірно
		C:03	голосно
P:07	Сигнал таймера	C:00	вимк.
		C:01	тихо
		C:02	помірно
		C:03	голосно
		C:04	максимально голосно

Налаштування параметрів

Параметр ¹		Код	Налаштування ²
P:08	Блокування ввімкнення	C:00	Тільки ручна активація блокування ввімкнення
		C:01	Автоматична активація блокування ввімкнення
P:09	Максимальний час роботи	C:00	Рівень безпеки 0
		C:01	Рівень безпеки 1
		C:02	Рівень безпеки 2
P:10	Реєстрація в бездротовій мережі	C:00	неактивно або деактивовано
		C:01	активно без налаштування
		C:02	активно й налаштовано (недоступно для вибору, показує, чи успішно встановлено з'єднання)
		C:03	можливість підключення за допомогою кнопки WPS
		C:04	скидання налаштувань бездротової мережі до стандартних (C:00)
		C:05	Пряме підключення до бездротової локальної мережі від варильної поверхні й зовнішньої витяжки без мобільного додатка Miele (Con@ctivity)
P:12	Швидкість реагування сенсорних кнопок	C:00	повільно
		C:01	нормально
		C:02	швидко
P:15	Постійне розпізнавання посуду	C:00	Вимкнення постійного розпізнавання посуду
		C:01	Увімкнення постійного розпізнавання посуду
P:16	Con@ctivity вбудованої витяжки	C:00	Con@ctivity вимк. ⁸
		C:01	Con@ctivity увімк.

Налаштування параметрів

Параметр ¹		Код	Налаштування ²
P:17	Режим роботи вбудованого витяжного вентилятора	C:00	Режим циркуляції
		C:01	Режим відведення повітря
P:18	Налаштування запуску Con@ctivity ¹⁰	C:00	Завжди починайте з вимкненою функцією Con@ctivity
		C:01	Завжди починайте з увімкненою функцією Con@ctivity
		C:02	Починайте з останнього встановленого режиму роботи Con@ctivity
P:19	Кількість рівнів потужності витяжки	C:00	3 рівні потужності + функція Booster
		C:01	9 рівнів потужності + функція Booster

¹ Невказані програми не мають функцій керування.

² Код заводських налаштувань виділено жирним шрифтом.

³ Після ввімкнення варильної поверхні на дисплеї на кілька секунд з'являється таймер *dE*

⁴ Загальна потужність варильної поверхні може зменшитися відповідно до вимог місцевого оператора мережі.

⁵ Налаштування режиму роботи P:17 витяжки не скидаються до заводських налаштувань

⁶ У тексті й в таблицях проміжні рівні потужності вказані для кращого розуміння з крапкою після цифри.

⁷ Підтверджувальний сигнал сенсорної кнопки «Увімк./Вимк.» не вимикається.

⁸ Режим Plug&Play: для правильної роботи необхідна функція Con@ctivity.

⁹ Налаштування діють лише тоді, коли в програмі P:16 активована функція Con@ctivity.

Заходи безпеки щодо чищення та догляду

 **Небезпека отримання опіків від гарячих поверхонь.**

Після завершення процесу приготування всі частини варильної поверхні можуть бути гарячими.

Ввімкніть варильну поверхню.

Перш ніж очищувати варильну поверхню, дайте їй охолонути.

Якщо використовуються невідповідні засоби для чищення, усі поверхні можуть знебарвлюватися або деформуватися або залишки відповідних засобів для чищення нагріваються на плиті. Зовнішні поверхні схильні до появи подряпин.

Перед очищенням варильної поверхні дайте їй охолонути.

Одразу видаляйте залишки засобів для чищення.

Не використовуйте для чищення абразивні та жорсткі предмети.

 **Небезпека займання через забруднення жиропоглинального фільтра.**

Жир, який накопичується в жиропоглинальному фільтрі, може зайнятися.

Регулярно очищуйте жиропоглинальний фільтр.

 **Небезпека травмування двигуном вентилятора.**

Коли вентилятор витяжки активний, двигун вентилятора обертається.

Вимкніть варильну поверхню.

Зачекайте, поки завершиться можливий цикл перебігу.

► У жодному разі не використовуйте для чищення варильної поверхні пароочищувачі.

► Не використовуйте для чищення гострі предмети.

Інтервал чищення

- Перед кожним використанням:
Очищайте всю варильну поверхню та дно посуду.
- Після кожного використання:
мийте варильну поверхню повністю.
- 1 раз на тиждень:
щоб запобігти пригоранню залишків мийних засобів, очищуйте скло-керамічну поверхню за допомогою засобу для чищення склокераміки та нержавіючої сталі Miele (див. розділ «Додаткові аксесуари», підрозділ «Засоби для чищення та догляду») чи звичайним побутовим

засобом для склокераміки. Звертайте увагу на вказівки виробника мийного засобу.

Очищення склокерамічних поверхонь

Видалення легких забруднень

- Протріть усю склокерамічну поверхню вологою м'якою тканиною, змоченою розведеним засобом для миття посуду. Звертайте увагу на вказівки виробника мийного засобу.

Видалення сильних забруднень

- Усі грубі забруднення витирайте вологою серветкою, а надто стійкі зіскрібайте скребком для скла.
- Очищуйте склокерамічні поверхні засобом Miele для склокераміки та нержавіючої сталі (див. розділ «Додаткові аксесуари», підрозділ «Засоби для чищення та догляду») чи звичайним побутовим засобом для склокераміки. Звертайте увагу на вказівки виробника мийного засобу.

Завершення очищення

- Видаліть будь-які залишки мийного засобу вологою тканиною.
- Після кожного очищення витирайте склокерамічну поверхню насухо.

Запчастини для посудомийних машин

Ви можете очистити знімні деталі варильної поверхні такими способами:

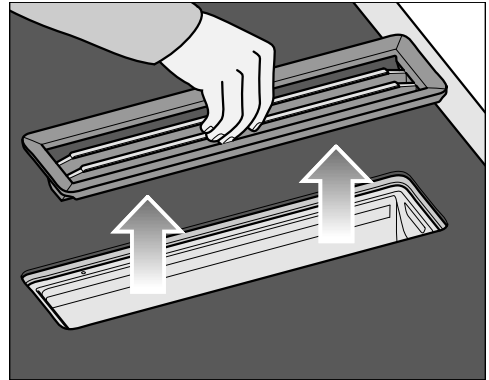
	Механічні	Вручну
Захисна решітка	X	X
Жиропоглинальний фільтр	X	X
Піддон	X	X
Клапан для очищення	X	X

Захисна решітка

Демонтаж захисної решітки

Захисна решітка може пошкодитися.

Витягніть захисну решітку з KMDA, потягнувши горизонтально вгору.



- Візьміться за захисну решітку посередині.
- Витягніть захисну решітку, потягнувши горизонтально вгору.

Очищення захисної решітки вручну

- Очищуйте захисну решітку за допомогою щітки й теплої води з додаванням м'якого засобу для миття

Чищення та догляд

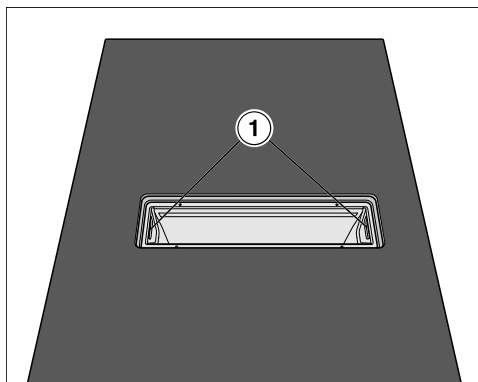
посуду. Не використовуйте засіб для миття посуду в концентровано-му вигляді.

Очищення захисної решітки в посудомийній машині

- Вставте захисну решітку за можливості прямо в нижній короб.
- Використовуйте побутовий м'який мийний засіб.
- Оберіть програму з температурою миття щонайбільше 55 °С.

Жиропоглинальний фільтр

Виймання жиропоглинального фільтра



- Зніміть захисну решітку (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Демонтаж захисної решітки»).
- Обережно вийміть жиропоглинальний фільтр за допомогою заглиблених ручок (1). Стежте за тим, щоб фільтр не перекинувся.
- Вилийте зібрану рідину з дна фільтра.

Очищення фільтра вручну

- Очищуйте жиропоглинальний фільтр за допомогою щітки й теплої води з додаванням м'якого засобу

для миття посуду. Не використовуйте засіб для миття посуду в концентрованому вигляді.

Вказівки щодо миття в посудомийній машині

Жиропоглинальний фільтр може стати непридатним для використання, якщо температура зависока, наприклад, через деформацію. Виберіть програму, яка не перевищує рекомендовану температуру.

Дотримуйтеся також вказівок, які зазначені в інструкції з експлуатації посудомийної машини.

Залежно від засобу для чищення внутрішні поверхні фільтра можуть остаточно змінити колір. Це жодним чином не впливає на робочі властивості фільтра.

Очищення фільтра в посудомийній машині

- Вставте жиропоглинальний фільтр робочою поверхнею вгору в нижній короб. Перевірте, щоб коромисло могло вільно рухатись.
- Використовуйте побутовий м'який мийний засіб.
- Оберіть програму з температурою миття щонайбільше 65 °С.

Встановлення жиропоглинального фільтра



На лицьовій стороні жиропоглинального фільтра є символ.

- Вставте жиропоглинальний фільтр так, щоб символ був спрямований до передньої частини стільниці.

Заміна жиропоглинальних фільтрів

Регулярне використання й очищення можуть призвести до зносу фільтрів. Якщо ви виявите будь-які пошкодження, замініть жиропоглинальні фільтри. Ви можете придбати жиропоглинальні фільтри в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) або в спеціалізованому магазині Miele.

Обнулення лічильника жиропоглинального фільтра

Після очищення фільтра, обнулiть лічильник годин роботи.

- Утримуйте сенсорну кнопку  натиснутою протягом 3 секунд.

Сенсорна кнопка перестане світитися.

Фільтр запаху (тільки для режиму керованої рециркуляції або режиму Plug&Play)

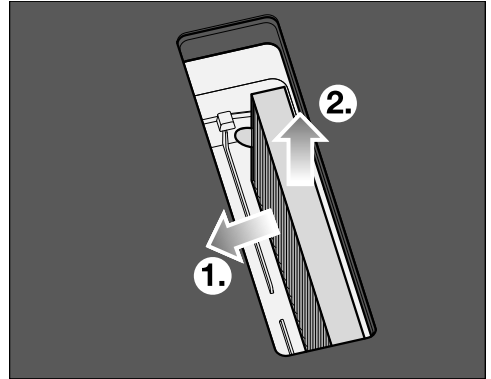
Замініть фільтр від неприємного запаху (тільки для режиму керованої рециркуляції або режиму Plug&Play)

Після 120 годин експлуатації вугільного фільтра його слід замінити. З'являється сенсорна кнопка .

Для варіантів KMDA, описаних у цій інструкції з використання, підходять вугільні фільтри:

- DKF 35-P
- DKF 35-S

- Зніміть захисну решітку (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Демонтаж захисної решітки»).
- Зніміть жиропоглинальний фільтр (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Виймання жиропоглинального фільтра»).



- Вийміть вугільний фільтр із приладу.

Скидання лічильника годин роботи неприємного запаху (тільки для режиму керованої рециркуляції або режиму Plug&Play)

В інструкції з експлуатації та монтажу до рециркуляційного блоку зазначено, що для вугільного фільтра потрібно активувати лічильник годин експлуатації. У даному випадку цього робити не потрібно.

Чищення та догляд

Символ вугільного фільтра  з'являється, якщо витяжка використовується в режимі відведення повітря.

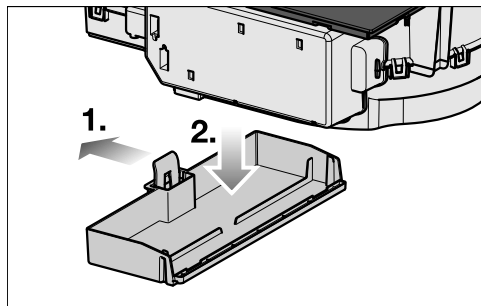
- Тримайте сенсорну кнопку  натиснутою протягом 3 секунд.

Сенсорна кнопка перестане світитися.

Очищення піддону витяжки

Якщо ви випадково вилили рідину, або страва википіла і рідина потрапила в настільну витяжку, очистьте піддон.

- Вийміть і очистьте жиропоглинальний фільтр, як це описано в розділі «Очищення та догляд», підрозділ «Жиропоглинальний фільтр».



- Натискайте на пластиковий кронштейн ліворуч ①, доки піддон для рідини не можна буде потягнути вниз ②.
- Вилийте з нього всю рідину.
- Очистьте та просушіть збірний жолоб.
- Очистьте та просушіть внутрішню доступну область витяжки.
- Закріпіть збірний жолоб на корпусі.
- Встановіть жиропоглинальний фільтр і захисну решітку.

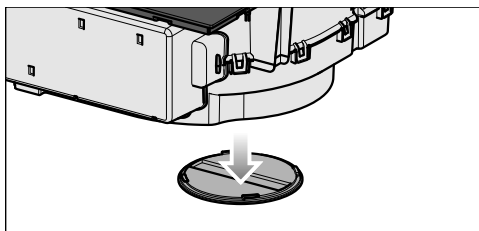
Очищення внутрішньої поверхні корпусу витяжки

- Зніміть жиропоглинальний фільтр (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Виймання жиропоглинального фільтра»).
- Очистьте від відкладень жиру доступні деталі корпусу.

Очищення внутрішньої частини вентилятора

Якщо ви випадково вилили рідину, або страва википіла і рідина потрапила в настільну витяжку, очистьте внутрішню частину вентилятора.

- Очистьте піддон витяжки (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Очищення піддону витяжки»).
- Під клапаном для очищення поставте піддон для рідини.



- Поверніть клапан для очищення ліворуч.
- Вилийте з нього всю рідину.
- Поверніть клапан для очищення праворуч до упору.

Невідповідні мийні засоби

Щоб уникнути пошкодження зовнішніх поверхонь, не використовуйте під час чищення такі речовини:

- мийні засоби, які містять соду, луги, аміак, кислоту або хлориди
- плямовивідники й засоби для видалення іржі
- абразивні мийні засоби, наприклад, у вигляді порошку або пасти, наждак
- мийні засоби, що містять розчинники
- засоби для чищення посудомийних машин
- спреї для чищення гриля та духових шаф
- абразивні жорсткі щітки
- губки з еластичного пінопласту
- губки

Усунення несправностей

Ви можете самостійно усунути більшість помилок та дефектів. У багатьох ситуаціях так ви заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей на сайті www.miele.com/service.



Повідомлення на індикаторі/дисплеї

Проблема	Причина і усунення
На індикаторі таймера позмінно блимають Err і 30 , а також лунає звуковий сигнал.	Варильну поверхню неправильно підключено. ■ Від'єднайте варильну поверхню від електромережі. ■ Зверніться в сервісну службу. Варильну поверхню має бути підключено згідно зі схемою підключень.
На індикаторі конфорки світиться символ U або блимає поперемінно із значенням встановленого рівня потужності або A .	На конфорці відсутній посуд. На конфорці невідповідний посуд. Діаметр днища посуду, що використовується, занадто малий. Відповідний посуд було знято з конфорки. Якщо посуд не поставити, або він буде з невідповідного матеріалу, конфорка автоматично вимкнеться через 3 хвилини. ■ Поставте відповідний посуд протягом 3 хв. U згасне. Процес приготування починається/триває з раніше встановленими налаштуваннями. ■ Якщо ви використовуєте інший посуд та/або продукти, змініть налаштування.
Після ввімкнення варильної поверхні або доторкання до сенсорної кнопки, на кілька секунд на дисплеї таймера з'являється LOC .	Блокування ввімкнення активовано. ■ Вимкніть функцію блокування ввімкнення (див. розділ «Керування», підрозділ «Блокування ввімкнення та налаштувань»).
	Блокування налаштувань активовано. ■ Вимкніть функцію блокування (див. розділ «Керування», підрозділ «Деактивація блокування»).

Усунення несправностей

Проблема	Причина і усунення
Після ввімкнення варильної поверхні або доторкання до сенсорної кнопки, на короткий час на дисплеї таймера з'являється <i>dE</i> . Конфорки не нагріваються.	Варильна поверхня використовується в демо-режимі. На варильній поверхні стоїть посуд. ■ Увімкнення варильної поверхні ■ Одночасно утримуйте сенсорні кнопки <i>0</i> і <i>2</i>, доки на дисплеї таймера не будуть поперемінно блимати <i>dE</i> і <i>OFF</i>.
Варильна поверхня автоматично вимикається. При повторному ввімкненні над сенсорною кнопкою «Увімк./Вимк.» ① з'являється символ <i>⌘</i> .	Одна або більше сенсорних кнопок були накріті, наприклад, пальцями, стравою, що википіла, або предметом. ■ Очистьте забруднення та/або заберіть сторонні предмети (див. розділ «Ознайомлення», пункт «Захисне вимкнення»).
На дисплеї таймера з'являється повідомлення, не вказане в цій таблиці.	Виникли несправності в системі електронного управління. ■ Від'єднайте варильну поверхню від мережі електроживлення приблизно на 1 хвилину. ■ Якщо після відновлення електропостачання проблема не зникне, зверніться в сервісну службу.

Дивна робота

Проблема	Причина і усунення
Рівень потужності 9 автоматично зменшується, якщо на з'єднаній конфорці також встановлений рівень потужності 9.	У разі одночасної роботи на рівні потужності 9 можлива сумарна потужність перевищується. ■ Використовуйте іншу конфорку.

Усунення несправностей

Проблема	Причина і усунення
Одна конфорка або вся варильна поверхня автоматично вимикаються.	Час використання був занадто довгий. ■ Знову увімкніть варильну поверхню або конфорку (див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Автоматика вимкнення»).
	Спрацював захист від перегрівання. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня охолоне. ■ Усуньте причини перегрівання (див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Захист від перегрівання»).
Конфорка працює при встановленому рівні потужності не так, як зазвичай.	■ Перевірте роботу варильної поверхні. ■ Якщо проблема не зникає, зателефонуйте в сервісну службу.
	Спрацював захист від перегрівання. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня охолоне. ■ Усуньте причини перегрівання (див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Захист від перегрівання»).
Функція Booster автоматично вимкнулася завчасно.	■ Перевірте роботу варильної поверхні. ■ Якщо проблема не зникає, зателефонуйте в сервісну службу.
	Спрацював захист від перегрівання. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня охолоне. ■ Усуньте причини перегрівання (див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Захист від перегрівання»).

Незадовільні результати роботи

Проблема	Причина і усунення
При включеній автоматичі закипання їжа, що готується у посуді, не доводиться до кипіння.	Готується велика порція продуктів. ■ Готуйте на вищому рівні потужності і вимикайте потім вручну.
	Кухонний посуд погано проводить тепло. ■ Використовуйте інший посуд, що краще проводить тепло.

Проблема	Причина і усунення
Продуктивність витяжки низька.	Режим рециркуляції встановлено. ■ Змініть режим роботи вбудованої витяжки (P:17) на режим відведення відпрацьованого повітря (C:01) (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Загальні проблеми або технічні несправності

Проблема	Причина і усунення
Варильна поверхня або конфорки не вмикаються.	Варильна поверхня не підключена до електроживлення. ■ Перевірте, чи не спрацював запобіжник на електрощитку. Зверніться до спеціаліста-електрика або в сервісну службу Miele (мінімальні параметри запобіжника наведено на заводській табличці). За певних обставин виникла технічна несправність. ■ Від'єднайте варильну поверхню прибіл. на 1 хвилину від електромережі. Для цього – вимкніть наявний запобіжник, або повністю викрутіть запобіжник із топкими вставками, або – вимкніть ПЗВ (автоматичний пристрій захисного відключення). ■ Якщо після повторного ввімкнення, укручування запобіжника або ввімкнення ПЗВ несправність варильну поверхню не вдається усунути, зверніться до спеціаліста-електрика або в сервісну службу.
При роботі нової варильної поверхні відбувається утворення запаху і чаду.	Деталі з металу захищені спеціальним засобом для догляду. Коли варильна поверхня вводиться в експлуатацію вперше, утворюється запах і чад. Також під час процесу розігрівання індукційної котушки за перших годин експлуатації виникає запах. При кожному наступному ввімкненні приладу запах буде зменшуватися та зрештою повністю зникне. Утворення запаху і можлива поява чаду не свідчить про несправність приладу або неправильне його підключення та не завдають шкоди здоров'ю.
Після вимкнення варильної поверхні чути шум роботи.	Вентилятор працює, доки прилад не охолоне, а потім вимикається автоматично.

Усунення несправностей

Проблема	Причина і усунення
У витяжку потрапила рідина.	Унаслідок википання або випадкового розливання рідина потрапила у витяжку через захисну решітку. У цьому разі основа жиропоглинального фільтра й піддон для рідини разом вбирають приблизно 800 мл рідини. ■ Вимкніть витяжку. ■ Очистьте жиропоглинальний фільтр, піддон для рідини, внутрішню частину корпусу й відсік двигуна вентилятора (див. розділ «Очищення та догляд»). ■ Тільки в режимі керованої рециркуляції або в режимі Plug&Play: Замініть фільтр неприємного запаху (див. главу «Очищення та догляд», підрозділ «Заміна вугільного фільтра»).
Погіршилася потужність всмоктування. Чутно звуки всмоктування повітря.	Сторонні предмети (наприклад, серветка) всмоктались у витяжку. ■ Вимкніть витяжку. ■ Зніміть жиропоглинальний фільтр (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Виймання жиропоглинального фільтра»). ■ Вийміть сторонні предмети із жиропоглинального фільтра.
Світиться сенсорна кнопка  .	Вугільний фільтр необхідно замінити. ■ Замініть вугільний фільтр (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Заміна вугільного фільтра»). ■ Скиньте лічильник годин роботи (див. розділ «Очищення та догляд», підрозділ «Скидання лічильника годин роботи вугільного фільтра»).
Світиться сенсорна кнопка  .	Жиропоглинальний фільтр потребує очищення. ■ Очистьте жиропоглинальний фільтр, як це описано в розділі «Очищення та догляд», підрозділ «Жиропоглинальний фільтр».
Сенсорна кнопка  більше не світлитиметься.	Функція Con@ctivity вбудованої витяжки постійно вимкнена. ■ Активуйте функцію Con@ctivity вбудованої витяжки під час програмування (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей, а також запасні частини Miele на сайті www.miele.com/service.

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити через Інтернет за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Обидві дані можна знайти на паспортній табличці або див. розділ «Керування», підрозділ «Дані варильної поверхні».

Типова табличка

Приклейте тут типову табличку приладу. Стежте за тим, щоб модель приладу відповідала даним на звороті цієї інструкції.

Гарантійний термін

Гарантійний термін складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення! Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтвану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або небального транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;
- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;

- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, zalивання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

MIELE

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

KMDA 7473-1 FR, KMDA 7473-1 FL

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Сервісна служба

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.
до _____ 20__ р.
до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

Технічні дані

Діапазон частот модуля бездротової локальної мережі	2,400 GHz – 2,4835 GHz
Потужність передавача модуля бездротової локальної мережі	≤ 100 mW
Споживана потужність у вимкненому стані	≤ 0,5 W
Енергоспоживання в мережевому режимі очікування	≤ 2 W
Час до автоматичного переходу у вимкнений стан	10 Min.
Час до автоматичного переходу в мережевий режим очікування	10 Min.

Паспорти продукту

Технічні паспорти виробів для моделей, описаних у цих інструкціях з експлуатації та монтажу, додаються нижче.

Інформація щодо побутових електричних варильних поверхонь

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/опис приладу	KMDA 7473-1 FR, KMDA 7473-1 FL
Тип варильної панелі	вбудований
Кількість конфорок та/або зон для приготування	4
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або зонах приготування: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = 210x420 mm 2. = 210x420 mm
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 177,7 Wh/kg 2. = 177,8 Wh/kg
Витрати енергії варильною поверхнею на кг (EC _{electric hob})	177,7 Wh/kg
- Зона приготування Flex / Лівий / Індукція	
- Зона приготування Flex / правий / Індукція	

Технічний паспорт для побутових витяжок

згідно з постановою (ЄС) № 65/2014 і (ЄС) № 66/2014

Технічні характеристики

MIELE	
Модель/опис приладу	KMDA 7473-1 FR, KMDA 7473-1 FL
Споживання енергії (AEC_{hood})	31,3 кВт/год на рік
Клас енергоефективності	A+
Індекс енергоефективності (EEl_{hood})	37,8
Аеродинамічний ККД (FDE_{hood})	35,6
Клас гідродинамічної ефективності	
Від А (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Ефективність системи освітлення ($LE_{витяжка}$)	0,0 lx/W
Клас ефективності освітлення	
Від А (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	NA
Затримання жиру	95,1%
Клас затримання жиру	
Від А (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Значення витягування повітря в точці оптимального ККД	321,3 m³/h
Потік повітря (мінімальна швидкість)	205 m³/h
Потік повітря (максимальна швидкість)	533 m³/h
Потік повітря (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	606 m³/h
Макс. потік повітря (Q_{max})	605,0 m³/h
Перепад статичного тиску в точці оптимального ККД	490 Pa
А-оціночний рівень шуму (мін. швидкість)	41 dB
А-оціночний рівень шуму (макс. швидкість)	64 dB
А-оціночний рівень шуму (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	68 dB
Електрична споживана потужність у точці оптимального ККД	122,7 W
Споживана потужність у режимі очікування (P_s)	0,22 W
Номінальна потужність системи освітлення	W
Середня сила світла системи освітлення на варильній поверхні	lx
Фактор додаткового часу	0,7

Технічний регламент

Ця компанія Miele підтверджує, що ця склокерамічна індукційна варильна поверхня відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст відповідності приладу європейським технічним регламентами можна знайти за посиланням:

- Продукти, Завантажити, за адресою www.miele.ua
- Запит сервісу, інформації, інструкції з експлуатації можна подати, зайшовши на онлайн посилання <https://www.miele.ua/uk/domestic/customer-information-385.htm>, вказавши модель продукту або серійний номер.

--	--

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраße, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Імперіал-Верке оХГ, Міле-Штраße, 1, 32257 Бюнде, Німеччина
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 32257 Bünde, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

01033 Київ, Україна

вул. Короленківська, буд. 4

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



KMDA 7473-1 FR, KMDA 7473-1 FL

uk-UA

M.-Nr. 13 021 080 / 00 / 002